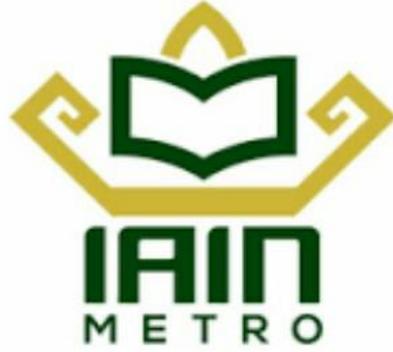


الرسالة العلمية

عملية تعليم اللغة العربية

(دراسة مسحية لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة والى سو غوا الثانوية
الإسلامية سوكا جادى لامبونج الواسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩)



إعداد الطالب : اسيف موليادى

رقم التسجيل : ١٤١١٦٠٤٢

كلية التربية وعلوم التدريس

قسم تعليم اللغة العربية

جامعة الإسلامية الحكومية مترو

٢٠١٨م / ١٤٤٠هـ

الرسالة العلمية

عملية تعليم اللغة العربية

(دراسة مسحية لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة والى سو غوا الثانوية
الإسلامية سوكا جادى لامبونج الواسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩)

مقدمة لتكملة شرط من الشروط على الدرجة الجامعية الأولى
فى تعليم اللغة العربية

إعداد الطالب : اسيف موليادى

رقم التسجيل : ١٤١٦٠٤٢

المشرفة الأولى : الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير

المشرف الثانى : نور خالص، الماجستير

كلية التربية وعلوم التدريس

قسم تعليم اللغة العربية

جامعة الإسلامية الحكومية مترو

٢٠١٨م / ١٤٤٠هـ

الشعار

تَعَلَّمُوا الْعَرَبِيَّةَ فَإِنَّهَا تَزِيدُ فِي الْعَقْلِ وَالْمُرُوءَةِ" ^١

^١ ابن حمدون، حاشية العلامة ابن حمدون على شرح المكودي، (سماح: طه فوتر، دون سنة)، ص. ١٤

الإهداء

حمداً وشكراً لله تعالى أهديتُ هذه الرسالة العلميّة إلى:

١. والديّ اللذين لا يزالان يحثّانِي ويدعوانِي ويعاضدانِي معاضدةً كاملةً في إنهاء

هذه الرسالة العلميّة

٢. إخوتي وأخواتي الصغائر المحبوبين

٣. أصدقائي الذين ما انفكّوا يدعون وينتظرون إلى نجاحي

كلمة شكر وتقدير

شكرا لله بالحمدلة على التوفيق والعناية حتى تكون الباحث أتمّ كتابة هذه الرسالة العلمية، وهذه الرسالة العلمية للندوة العلميّة حول كتابة الرسالة العلميّة بجامعة الإسلامية الحكومية بميترو.

وفي إتمام كتابة هذه الرسالة العلمية قد قبل الباحث المساعد والإشراف من جميع النواحي، ولذلك تقدّم الباحث جزيل الشكر إلى الدكتورة الحاجة اينيزار الماجستير، رئيسة جامعة جوراي سيوو الإسلاميّة الحكوميّة بميترو، وإلى الأستاذة الدكتور الحاجة أعلى، الماجستير المشرفة الأولى، وإلى الأستاذ نور خالص الماجستير المشرف الثاني، وكذلك في الاهتمام إلى تقديم جزيل الشكر لوالديه الذين ما فتئا يدعوانه ويعاضدانه في إتمام التريية.

وكانت النقدرات والاقتراحات لإصلاح هذه الرسالة العلمية ترجوها الباحث وتقبلهما وينفع الله البحث المؤدّي لنشر العلوم والمعارف الإسلاميّة، آمين.

تقرير المشرفين

موضوع البحث: عملية تعليم اللغة العربية (دراسة مسحية لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة والى سو غوا الثانوية الإسلامية سوكا جادى لامبونج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩).

الاسم : اسيف مولياى

رقم التسجيل : ١٤١١٦٠٤٢

الكلية : التربية

القسم : تعليم اللغة العربية

الموافقة

وافق المشرفان على تقديم هذه الرسالة علمية إلى لجنة الندوة العلمية بجامعة الإسلامية الحكومية مترو

مترو، ٨ يولي ٢٠١٩

المشرف الثانى

نور خالص، الماجستير

رقم القيد: ١٩٧٨٠٧١٤٢٠١١٠١١٠٠٥

المشرفة الأولى

الدكتورة الحاجة أعلى، الماجستير

رقم القيد: ١٩٦٩١٠٠٨٢٠١٠٠٣٢٠٠٥



رقم القيد: ١٩٧٦٠٦٠٧٢٠٠٣١٢١٠٠٢

إقرار الطالب

الموقع في أديانها :

الاسم : اسيف مولياى

رقم التسجيل : ١٠٦٠٣٩٢

الكلية : التربية

القسم : تعليم اللغة العربية

تشهد على أن هذه الرسالة العلمية كلها أصلية من أبداع فكرة الباحث
إلا في الأقسام المعينة التي كتبها في أساس النظرية.

مترو، مايو ٢٠١٩



رقم التسجيل : ١٤١١٦٠٤٢

ملخص البحث باللغة العربية

هذه الرسالة العلمية عن بحث ميداني وبذلك توضح أن قدرة اللغات

الأجنبية منها اللغة العربية هي حالة مزاجية جدا.

وفي تعليم اللغة العربية وخاصة بمدرسة والي سوعو الثانوية الإسلامية سو كاجادي الأكمل حتى لا تسرى جيدا في عملية ذلك التعليم، ومن موانع أقصى النتائج أن طريقة استخدامها المعلم في بعض الأحيان ليستقد تثيرا لبعض الطرائق المطبقة غير المنضمة مع غيرها من سائر الطرائق التي في الحقيقة عندما ضمت سوف تحصل التعليم الجيد والنتائج القصوى، إذا يرى من التخطيط فقد جادوا الاختبار الجيد أيضا من ذلك المعلم إلا أنه في بعض الأحيان قد يحصل النتائج غير القصوى، والمشكلة العائقة جدا في عملية التعليم هي الطرائق استخدامها المعلم المدرس.

وبناء على البيان المذكور قد أجر الباحث الملاحظة بمدرسة والي سوعو الثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩، تنال المعلومات أن تعليم اللغة العربية بمدرسة والي سوعو الثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج الوسطى قد واجه الموانع ولا تزال نتائج تعلم التلاميذ منخفضة نسبية، وهذا هو بسبب نقصان صواب تعليم اللغة العربية المؤدى في عمليات التعلم إحداها بسبب العاملين: المعلم والتلاميذ أنفسهم، ويجب لمعلم اللغة العربية أن يعطي الدروس اللائقة لتطوير طرائق جديدة مبتكرة ومجددة في عملية تعليم اللغة العربية وفقا بالتنمية والحاجة اليوم، ولا تزال الطرائق المجددة أي حالها أدوات تعطي مساهمة عند تطبيقها لدى المعلم القادر في فنونه.

ورجوعا إلى التصور المذكور، أراد الباحث للبحث والملاحظة عنتأدية عملية تعليم اللغة العربية المؤدة بمدرسة والي سوعو الثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج

الوسطى حتى اجذب الباحث لأخذ الموضوع: "عملية تعليم اللغة العربية(دراسة
مسحية لدى تلاميذ الصفّ الثامن بمدرسة والي سوعو الثانوية
الإسلامية سو كاجادى لامبوانج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩".

ملخص البحث باللغة الإندونيسية

Ini adalah karya ilmiah ini pada penelitian lapangan dan dengan demikian menunjukkan bahwa kemampuan bahasa asing, termasuk bahasa Arab sangat ramai.

Dan dalam pengajaran bahasa Arab, terutama di sekolah MTs. Wali Songo Sukajadi, minimum agar tidak berjalan dengan baik dalam proses pendidikan itu, dan kontraindikasi maksimum bahwa metode yang digunakan oleh guru dalam beberapa kasus untuk memancing beberapa metode yang diterapkan tidak kompatibel dengan metode lain yang sebenarnya ketika digabungkan akan mendapatkan Pendidikan yang berkualitas dan hasil yang maksimal, jika dianggap dari perencanaan, itu juga merupakan ujian yang baik dari guru itu, tetapi kadang-kadang hasilnya mungkin tidak dimaksimalkan. Masalah dengan proses pendidikan adalah metode yang digunakan oleh guru.

Menurut pernyataan itu, peneliti membayar catatan ke Sekolah Menengah Islam Wali Songo di Sekolah Pusat Pendidikan untuk tahun akademik 2018/2019. Informasi yang diperoleh dari sekolah bahasa Arab dari MTs Wali Songo, Lampung Tengah, telah menghadapi hambatan. Hasil belajar siswa masih relatif rendah. Hak untuk mengajar bahasa Arab yang memimpin dalam proses pembelajaran salah satunya karena para pekerja: Guru bahasa Arab harus memberikan pelajaran yang sesuai untuk mengembangkan metode inovatif dan inovatif baru dalam proses pengajaran bahasa Arab sesuai dengan perkembangan dan kebutuhan saat ini, dan metode baru masih merupakan alat yang memberikan kontribusi ketika diterapkan pada guru yang mampu dalam bidang seninya.

Peneliti ingin meneliti dan mengamati kinerja pengajaran bahasa Arab di sekolah Wali Sua dan SMA Islam Sukajadi di Lampung Tengah untuk menarik peneliti untuk mengambil subjek: Survei "Proses Mengajar Bahasa Arab" Survei Siswa Kelas VIII di Sekolah Menengah Pusat Suwaji Lampung Belajar 2018/2019".

محتويات البحث

أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة الموضوع
ج	الشعار
د	الإهداء
هـ	كلمة شكر وتقدير
و	تقرير المشرفين
ز	الاعتماد من طرف لجنة المناقشين
ح	إقرار الطالبة
ط	ملخص البحث باللغة العربية
ك	ملخص البحث باللغة الإندونيسية
ل	محتويات البحث
م	قائمة الجداول
ن	قائمة الرسوم البيانية
س	قائمة الملاحق

الفصل الأول: مقدمة

١	أ. الدوافع إلى البحث
٤	ب. تركيز البحث
٤	ج. سؤال البحث
٥	د. أغراض البحث ومنافعه

الفصل الثاني: الإطار النظريّ

٧	أ. الوصف النظريّ
٧	أ) عملية تعليم اللغة العربية
١١	ب) مهارات تعليم اللغة العربية

- ٢٢ (ج) تعليم اللغة العربية بالطريقة الانتقائية
- ٢٣ (د) تخطيط تعليم اللغة العربية
- ٢٤ (هـ) عناصر تعليم اللغة العربية
- ٤٢ (و) نجاح التعلّم والتعليم
- ٤٣ ب. الدراسات السابقة المناسبة

الفصل الثالث: منهج البحث

- ٤٥ أ. تصميم البحث
- ٤٦ ب. ميدان البحث وزمانه
- ٤٦ ج. خصائص ميدان البحث
- ٤٧ د. طريقة البحث وإجراءاته
- ٤٨ هـ. مصادر البيانات
- ٤٩ و. تقنيات جمع البيانات وإجراءاتها
- ٥٢ ز. إجراءات تحليل البيانات

الفصل الرابع: عرض بيانات البحث وتحليلها ومناقشتها

- ٥٥ أ. لمحة عن ميدان البحث
- ٦١ ب. عرض بيانات البحث
- ٦٧ ج. تحليل البيانات ومناقشتها

الفصل الخامس: الخلاصة والاقتراحات

- ٧٠ أ. الخلاصة
- ٧١ ب. الاقتراحات

المراجع العربية

المراجع الإندونيسية

الجداول

السيرة الذاتية للباحث

قائمة الجداول

١. التسهيلات الطبيعية لمدرسة معارف ١٠ الثانوية الإسلامية رانتاو جايا إيلير ٥٧
٢. أحوال المعلمين والموظفين بمدرسة معارف ١٠ الثانوية الإسلامية رانتاو جايا إيلير ٥٨
٣. أحوال التلاميذ بمدرسة معارف ١٠ الثانوية الإسلامية رانتاو جايا إيلير ٥٩

قائمة الرّسوم البيانية

١. خريطة الموضوع بمدرسة معارف ١٠ الثانوية الإسلامية رانتاو جايا إلير ٦٠
٢. التنظيم الجماعي بمدرسة معارف ١٠ الثانوية الإسلامية رانتاو جايا إلير..... ٦١

الفصل الأوّل

مقدّمة

أ. الدوافع إلى البحث

اللغة العربية هي لغة استخدمها الله لإنزال القرآن ولغة استخدمها دين الإسلام وكذلك لغة للكتب السلفية تشتمل على الشرائع والعلوم الإسلامية، وبذلك فاللغة العربية والقرآن هما من أحدات الاتحادات لا يمكن فصلهما، حتى أنّ اللغة العربية لها اشتراك خاص من لغات أخرى تعنى أن تكون مقدّرة باعتبارها لغة القرآن كما قال الله تعالى:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

وأشارته الآية إلى أن تعلم اللغة العربية هو شرط لفهم محتويات القرآن وأنّ درس القرآن معناه تعلم اللغة العربية، وبذلك كان اشتراك اللغة العربية بجانب أنّها وسيلة للتواصل بين البشر هو من الآلات للاتصال بين العبد وخالقه في الصلاة والدعاء والعبادات الأخرى.

إنّ بين اللغة العربية والعقيدة الإسلامية ترابطاً عضوياً وثيقاً لا يماثله ترابطاً آخر في أي مجتمع من المجتمعات الأخرى القديمة والمعاصرة، فإنّها لغة الإسلام والمسلمين في جمع بقاع الدنيا، ولغة الكتاب المبين، بها يؤدي المسلمون صلاتهم ويتلوها كتاب ربهم وأحاديث نبيهم ويلبسون في حجّهم ويتضرّعون في دعائهم. فينبغي لكل مسلم أن يلمّ بعض الإمام بالعربية، ولا شيء يرفع في أعين أصحابه كاللمعة العميقة بلغة الإسلام المقدّسة.^٢

^٢ أحمد فؤاد محمّد غلمان، المهارات اللغوية (رياض: كلية المعلمين، دون سنة)، ص. ٣٢

وكان اشتراك أو دور اللغة العربية مهما جدا وذا المزايا في حياة المسلمين ليس من المبالغة أن التعليم يحتاج إلى التأكيد والاهتمام الجاد والدقيق، سواء أكان في المؤسسة الرسمية أم غير الرسمية، وكانت المؤسسات التربوية اليوم، سواء أكانت الرسمية أم غير الرسمية، اختار كثيرون فيها اللغة العربية باعتبارها مادة أساسية في تعليم اللغة الأجنبية، لاسيما بمدرسة والي سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى لامبوانج الوسطى وهي مؤسسة تربوية رسمية خاصة بجانب أن فيها موادا عامة، كانت اللغة العربية هي من عناصر المواد الأساسية، ولذلك يجب في عمليتها أن تجرّب تأثيرا وفعاليا.

وبذلك تضح أن قدرة اللغات الأجنبية منها اللغة العربية هي حالة مزاحمة جدا.

وفي تعليم اللغة العربية وخاصة بمدرسة والي سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى موانعو أدنى الأكمل حتى لا تسرى جيدا في عملية ذلك التعليم، ومن موانع أقصى النتائج أن طريقة استخدمها المعلم في بعض الأحيان ليستقد تثير الأبعث الطرائق المطبقة غير المنضمة مع غيرها من سائر الطرائق التي في الحقيقة عندما ضمت سوف تحصل التعليم الجيد والنتائج القصوى، إذا يرى من التخطيط فقد جادوا الاختبار الجيد أيضا من ذلك المعلم إلا أنه في بعض الأحيان قد يحصل النتائج غير القصوى، والمشكلة العائقة جدا في عملية التعليم هي الطرائق استخدمها المعلم المدرّس.

وبناء على البيان المذكور قد أجر الباحث الملاحظة بمدرسة والي سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى لامبوانج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩، تنال المعلومات أن تعليم اللغة العربية بمدرسة والي سوغو الثانوية

الإسلامية سو كاجادى لامبوانج الوسطى قد واجه الموانع ولا تزال نتائج تعلم التلاميذ منخفضة نسبياً، وهذا هو بسبب نقصان صواب تعليم اللغة العربية المؤدى في عمليات التعلم إحداها بسبب العاملين: المعلم والتلاميذ أنفسهم، ويجب لمعلم اللغة العربية أن يعطي الدروس اللائقة لتطوير طرائق جديدة مبتكرة ومجددة في عملية تعليم اللغة العربية وفقاً بالتنمية والحاجة اليوم، ولا تزال الطرائق المجددة أيّ حالها أدوات تعطي مساهمة عند تطبيقها لدى المعلم القادر في فنونه. ورجوعاً إلى التصور المذكور، أراد الباحث للبحث والملاحظة عن تأدية عملية تعليم اللغة العربية المؤدة بمدرسة والي سوعو الثانوية الإسلامية سو كاجادى لامبوانج الوسطى حتى اجذب الباحث لأخذ الموضوع: "عملية تعليم اللغة العربية (دراسة مسحية لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة والي سوعو الثانوية الإسلامية سو كاجادى لامبوانج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩".

ب. تركيز البحث

أساساً على الدوافع إلى البحث كما سبق، يفهم أن اهتمام تعليم اللغة العربية في المؤسسات التعليمية الدينية بتعليم اللغة العربية جيداً يطلب إتقان تعليمها، ولكن على الملاحظة فالتاريخ ٢٠ اغسطس ٢٠١٧ حتى الانتهاء في الصف الثامن بمدرسة والي سوعو الثانوية الإسلامية سو كاجادى لامبوانج الوسطى وأنه لا يزال هناك انحراف من نقص المعلم المهني وكانت

رغبة التلاميذ في درس اللغة العربية أنقص جدا في عملية تعليم اللغة العربية في الصف الثامن بهذه المدرسة، وبذلك يركّز هذا البحث على عملية تعليم اللغة العربية في الصفّ المذكور.

ج. أسئلة البحث

اعتمادا على ظهور المشكلات السابقة، فترمز المشكلات فهذا البحث عدلأسئلةالبحث الآتية:

١. كيف تأديةعملية تعليم اللغة العربية لدتلاميذالصفّ الثامنمدرسة والي سوغوالتانوية الإسلاميةسوكاجادى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩
٢. كيف التناسب بين عملية تعليم اللغة العربية وتخطيط تعليم اللغة العربية

د. أغراض البحث ومنافعه

أ. أغراض البحث

من الأغراضالأهمّيةفي هذا البحثهي:

- وصف تأدية التعليممدرسة والي سوغوالتانوية الإسلاميةسوكاجادى لامبوانج الوسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩.

ب. منافع البحث

أ. نظريّة،يرجى منهذا البحث إسهام التفكير ذى المعنحول المفكرين والمثقفين، حتتزداد ذخيرة العلوم والمعارف، وخاصة إلى ما يتعلق

بعملية تعليم اللغة العربية، وبجانب ذلك كان المتوقع أن تكون هذه الكتابة مرجعا للباحثين في دراسات بحثية مساوية.

ب. ممارسيًا، يرجى انتفاع هذا البحث للنواحي المتعلقة:

(١) لدى المؤسسة التربوية المبحوثة، كانت نتائج هذا البحث هي نفس التصور لمادة عاكسة لترقية جودة تعليم اللغة العربية.

(٢) لدى الباحث، كان هذا البحثو تجريبيا ثمينًا لتوسيع آفاق التفكير وتوسيع التجربة.

(٣) لدى المعلم، كان هذا البحثمن تبرعات التفكير للمعلمين، وخاصة إلى معلّمي اللغة العربية في إعلاء المناهج الفعالية عند تعليم اللغة العربية.

الفصل الثاني الإطار النظريّ

أ. الوصف النظريّ

وبيّن الباحث في هذا القسم عن النظريات الموافقة بموضوع البحث وهو عملية تعليم اللغة العربية، وبيّن البحث في هذا النظريّ بالتعريف والتحديد أو البيئة حتى يصير البحث أظهر وأوجه، وأما أصل البحث الذي ستصرّحه الباحثة فعن عملية تعليم اللغة العربية كما يأتي:

ز) عملية تعليم اللغة العربية

١. مفهوم تعليم اللغة العربية

لم تفصل كلمة تعليم اللغة العربية عن كلمتين هما التعلّم والتعليم.

١. تعريف التعلّم

في عملية التعلّم والتعليم في المدرسة كانت نشاطة التعلّم هي

عرّف أنّ التعلّم هو: James O. Whittaker أساسية، كما رآه

“Sebagai proses dimana tingkah laku di timbulkan atau di ubah

^٣ melalui latihan dan pengalaman”.

والتعريف الآخر عن التعلّم كما قال M. Arifin التعلّم

هو:

“Suatu kegiatan anak didik dalam menerima, menanggapi serta menganalisa bahan-bahan pelajaran yang disajikan oleh pengajar yang

³Abu Ahmad, *Psikologi Belajar*, (Jakarta, Rineka Cipta, 2003), h. 125

berakhir pada kemampuan untuk menguasai bahan pelajaran yang disajikan itu”⁴.

ورأى رشدى أحمد طعيمة:

"التدريس لا يعنى مجرد توصيل معلومات أو معارف من المعلم الى المتعلم، إنّه علمية أكبر من ذلك، إذ تستهد -في المقام الأول- الكشف عما لدى التلاميذ من استعدادات وقدرات، ومساعدتهم على استغلالها في أقصى طاقاتها حتى يعلمون أنفسهم بأنفسهم".⁵
من مفهوم التعلم السابق يفهم أن التعلم هو عملية من نمو الحياة البشرية، وبالتعلم أذى الإنسان تغييرات السلوك الكيفي والفردى حتى تنمو أحوالهم، وأما التعلم نفسه فهو عملية وليس نتيجة، فيفهم أن التعلم يياشر ناشطا ومتكاملا باستخدام الأعمال المختلفة لتحقيق الأهداف.

ويؤكد مرةً أخرى تعريف التعلم عند Ngalim Purwanto في

كتابه أنه:

“Tingkah laku yang mengalami perubahan karena belajar menyangkut bebrapa aspek kepribadian, baik fisik maupun psikis, seperti perubahan dalam pengertian, pemecahan, suatu masalah atau pola pikir, keterampilan, kecakapan, kebiasaan atupun sikap”.⁶

٢. تعريف التعليم

التعليم هو:

⁴Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Padang: Kalam Mulia 1992), h. 26
⁵رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه، (مصر: دار الفكر العربي،

١٩٨٩)، ص. ٣٠.

⁶Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: PT Remaja Rosda Karya, 1992), h.84

“proses mendidik atau membelajarkan siswa yang di asumsikan mempunyai beberapa fungsi, atara lain membantu menumbuhkan dan mentrasfortasikan nilai-nilai positif sambil memperdayakan serta mengembangkan potensi-potensi kepribadian siswa”.^y

وبين H.M Arifin أنّ التعليم هو:

“sebagai suatu kegiatan penyampaian bahan pelajaran kepada pelajar agar dapat menerima, menanggapi, menguasai, dan mengembangkan bahan pelajaran itu”.[^]

ومن التعريف السابق يفهم أن التعليم هو عمليّ فيه قبول
التلاميذ دروسا علّمها المعلم لينالوا المعارف وبها يتواجهوا تغير
أحوالهم.

٣. تعريف تعليم اللغة العربية

أمّا معنى التعليم عينه فهو:

Hadirnya orang lain (guru, pembimbing, dan laian-lain) dan belajar dimaksudkan agar belajar lebih mudah, lancar, lebih efektif, lebih efisien, dan mempunyai dampak penggiring pada individu yang belajar, dengan ungkapan lain hadirnya orang lain dalam pembelajaran adalah untuk membentuk pola belajar, kegiatan inilah dimaksudkan dengan pembelajaran.^٩

أمّا تعليم اللغة العربية فاصطلاح يشير إلى العملية الواعية التي يقوم بها الفرد عند تعليم اللغة الثانية. وعلى وجه التفصيل الواعى بقواعد اللغة ومعرفتها والقدرة على التحدث عنها، ومن الأوصاف

⁷Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki-Press, 2011), h. 9

⁸Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam.*, h.29

⁹Ngalm Purwanto, *Psikologi Pendidikan.*,h. 11s

الأخرى التي نطق على هذه عملية التعليم الرسمي أو التقليم

الصريح.^{١٠}

وعند Oemar Hamalik في كتابه قد بين أن التعليم

هو:

“Pengajaran adalah suatu sistem, secara keseluruhan terdiri dari komponen-komponen yang berinteraksi antara satu dengan yang lainnya, untuk mencapai tujuan pengajaran yang telah di tetapkan sebelumnya.”¹¹

ومن التعاريف السابقة أن تعليم اللغة العربية هو أحد الجهود في عملية التعليم والتعلم لاكتساب اللغة الثانية، وقد نمت وتطورت اللغة العربية نفسها حتى اليوم، وبذلك يجب تعليم اللغة العربية أن يتطابق ما هو أهداف التعليم، ويؤدى ذلك بسبب عدم فهم العملية التعليمية الفعالية والتأثير، وكانت الفوائد الأولى لتعليم اللغة العربية هي عملية تشكيل التلاميذ من حيث قدرتهم على الكلام باللغة العربية.

فالحاصل أن عملية تعليم اللغة العربية هي في الحقيقة عملية نفسية إذ ترتبط ارتباطا وثيقا بالجوانب النفسية لدى كل من المعلم والمتعلم. ولعل أهم هذه الجوانب وأكثرها تأثيرا على نجاح عملية إجادة اللغة هي الدافعية. والدافعية -على حد ما اعتقده علماء علم النفس التربوي- تؤثر بشكل مباشر على عملية التعلم، فكلما كانت قوية ترتفع نسبة نجاح التعلم والعكس صحيح. ومن الملاحظ -والذي يصعب إنكاره- أن متعلمي اللغة العربية من

^{١٠} ارشدى أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ٣٠.

¹¹Oemar Hamalik, *Proses BelajarMengajar*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2011), h. 77

الإندونيسيين كانوا في الأغلب على حالة انعدام الدافعية. مما يعني أنهم عندما يتعلمون اللغة العربية لا تحركهم أي دافعية فانعدمت في نفوسهم روح التعلم وقوة التحمل. فلا يدعو للاستغراب إذا تدنت نسبة نجاحهم في إجادة اللغة العربية.^{١٢}

ح) تعليم اللغة العربية بالطريقة الانتقائية

تأتي الطريقة الانتقائية ردا على الطرق الثلاث السابقة، والافتراضات

الكامنة وراء هذه الطريقة هي:

(أ) كل طريقة في التدريس لها محاسنها ويمكن الاستفادة منها في تدريس اللغة الأجنبية.

(ب) لا توجد طريقة مثالية تماما أو خاطئة تماما ولكل طريقة مزايا وعيوب وحجج لها وحجج عليها.

(ج) من الممكن النظر إلى الطرق الثلاث السابقة على أساس أن بعضها يكمل البعض الآخر بدلا من النظر إليها على أساس أنها متعارضة أو متناقضة. وبعبارة أخرى، من الممكن النظر إلى الطرق الثلاث على أنها متكاملة بدلا من كونها متعارضة أو متنافسة أو متناقضة.

(د) لا توجد طريقة تدريس واحدة تناسب جميع الأهداف وجميع الطلاب وجميع المعلمين وجميع أنواع برامج تدريس اللغات الأجنبية.

(هـ) المهم في التدريس هو التركيز على المتعلمين وحاجاته، وليس الولاء لطريقة تدريس معينة على حساب حاجات المتعلم.

¹² http://www.arabiclanguageic.org/view_page.php?id=3141 (diakses pada tanggal 7 Agustus 2018)

(و) على المعلم أن يشعر أنه حر في استخدام الأساليب التي تناسب طلابه بغض النظر عن انتماء الأساليب لطرق تدريس مختلفة. إذ من الممكن أن يختار المعلم من كل طريقة أو الأساليب التي تناسب حاجات طلابه وتناسب موقف تعليم تعلم الذي يجد المعلم نفسه فيه.^{١٣}

ط) تخطيط تعليم اللغة العربية

(١) النشاط الأولى

الإدراك بالترابط إفشاء السلام وإمامة الدعاء أولاً ثم إعطاء التلاميذ الحث ثم إيصال أغراض التعلم بتعليق مادة الدراسة المعلمة وإعطاء الأسئلة العامة المتعلقة بمادة الدراسة المعلمة أو المدروسة.

(٢) لباب الأنشطة

- أ. إبانة مادة الدراسة الأساسية المدروسة.
- ب. الأحسن في أمكنة التلاميذ ترتب جيداً ليعمق جميعهم المادة المبينة.
- ج. قام المعلم بمشافة تقريب ١ إلى ١,٥ متراً أمام الفصل ليكون جميع التلاميذ يرونه.
- د. المهم في التدريس هو التركيز على المتعلمين وحاجاته، وليس الولاء لطريقة تدريس معينة على حساب حاجات المتعلم.
- هـ. على المعلم أن يشعر أنه حر في استخدام الأساليب التي تناسب التلاميذ بغض النظر عن انتماء الأساليب لطرق تدريس مختلفة.

^{١٣} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (رياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢) ص.

و. أن يختار المعلم من كل طريقة الأسلوب أو الأساليب التي تناسب حاجات طلابه وتناسب الموقف التعليمي التعليمي الذي يجد المعلم نفسه فيه.

٣) نشاط الاختتام

مع التلاميذ استخلص المدرس مادةً مدروسةً وأمرهم بتعلم المادة بعد ذلك وتختيم الدراسة.

ي) عناصر تعليم اللغة العربية

١) عناصر الأغراض في تعليم اللغة العربية

لا يزال كل نشاطٍ ما، شكلاً وجنباً يرمى منه أن يصل إلى أغراضه ولا شيئاً لأى كل أمر أو سعي ليس له أغراض، ولذلك في كتابه: Hasbulloh كانت الأغراض من العوامل المعينة كما قال “Tujuan di sebut juga cita-cita pendidikan yang berfungsi untuk memberikan arah terhadap semua kegiatan dalam proses pendidikan”.¹⁴

هي: Zakiyah Deradjat والأغراض نفسها عند

”Sesuatu yang di harapkan tercapai setelah usaha/kegiatan selesai”.¹⁵

وبناء على الوصف السابق يستخلص أن الهدف من تعلم اللغة العربية اعتبارها آلة المواصلة المتينة بالأهداف المحققة وبيئة مادة الدراسة المرتبة والنظام والطرائق المستخدمة.

¹⁴Hasbulloh, *Dasar-Dasar Ilmu Pendidikan*, (Jakarta :PT. Raja Grafindo) h.123

¹⁵Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Padang: Kalam Mulia, 1992), h. 65

وأما الأغراض الخاصّة لتعليم اللغة العربية فمنها ما في كتاب

طريقة تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها:

١. من حيث الاستماع: تنمية قدرة التلاميذ على فهم الحديث الذي يلقي بإيقاع طبيعي في حدود المفردات والتراكيب.
 ٢. من حيث الكلام: تنمية قدرة التلاميذ على توصيل رسالة شفوية تتميز بسلامة اللغة ومناسب المضمون في حدود المفردات والتراكيب اللغوية ومساعدة على استخدامها.
 ٣. من حيث القراءة: تنمية المهارات الأساسية اللازمة عند التلاميذ للقراء حتى يتمكن من الأتصال بالصفحة المطبوعة، واستيعار المواد الدراسية المختلفة.
 ٤. من حيث الكتابة: تدريب التلميذ على تمكّن آلات الكتابة (مهارات الخط والإملاء والتعبير التحرير المقيد والموجه).
 ٥. من حيث التذوق الأدبي: تنمية قدرة التلاميذ على فهم الأناشيد وإدراك ولايات ما فيها من المفردات وتراكيب، وتذوق بعض مواطن الجمال فيها بساطة.
 ٦. من حيث القواعد: تدريب التلاميذ على فهم دلالات المختلفة للتراكيب اللغوية ومساعدته على استخدامها دون التعمق فيها.^{١٦}
- ومّا سبق من تعريف أغراض تعليم اللغة العربية يفهم أن من أغراضه جعل التلاميذ قادرين على مهارات اللغة الأربع، وهي مهارة الكلام والكتابة والقراءة والاستماع، وذلك لأن عملية التعليم الناجحة

^{١٦}رشدى أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ١١٤

إذا كان جميع مواد الدراسات مقدورة لديهم، ولذلك يرجى منهم أن يكونوا قادرين على استيعاب جميع المواد عن تلك المهارات الأربع.

(٢) عناصر استراتيجية في تعليم اللغة العربية

أصل لفظ استراتيجية مأخوذ من اللغة اليونانية وهو:

“Strategia” yang berarti ilmu perang atau panglima perang, berdasarkan pengertian ini maka setrategi merupakan suatu cara merancang suatu operasi dalam peperangan, suatu cara mengatur posisi atau siasat berperang angkatan darapa ataupun angkatan laut. Strategi dapat pula di artikan suatu ketrampilan mengatur kejadian atau peristiwa.¹⁷

استراتيجية في العالم التربوي هي:

“Istilah setrategi dalam dunia pendidikan adalah hususnya dalam kegiatan belajar mengajar adalah suatu seni atau ilmu untuk membawakan pengajaran di kelas sedemikian rupa sehingga tujuan yang ditetapkan dapat dicapai secara efektif dan efesien”.¹⁸

من مفاهيم الاستراتيجية السابقة يفهم أن الاستراتيجية هي طريقة يمكن اختيارها أو استخدامها المعلم لتقديم المواد التعليمية حتى تسهل التلاميذ قبول وفهم المواد التعليمية، وفي الأخير كانت أهداف التعليم تقدر في نهاية نشاطة التعلم.

(٣) عناصر طريقة تعليم اللغة العربية

أ. تعريف طريقة التعليم

طريقة التعليم هي:

¹⁷ Syaiful musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif.*, h.7

¹⁸ Syaiful musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif.*, h.11

“Cara mengajar yang di gunakan oleh pengajar dalam sebuah proses pembelajaran bahasa agar tercipta tujuan yang di inginkan”.¹⁹

والمقصودة بطريقة التعليم هي:

“Cara atau jalan yang di tempuh bagaiman menyajikan baha-bahan pelajaran dan bahasa arab. Agar mudah di terima, di serap atau di kuasai anak didik dengan baik dan menyenangkan”.²⁰

إن الطريقة هنا يعنى الخطة الشاملة التي يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود، إنها مثل الخيط المسبح الذي ينتظم عددا من المكونات الرئيسية ومن الممكن أن تلمس هذا الخيط في الطريقة التي ألف بها الكتاب المقرر، وفي الموضوعات المختارة، وفي التوجهات التي يشتمل عليها دليل التعليم، وفي المادة التي وضعت على شرائط التسجيل، والطريقة التي سجلت بها، وفي التدريبات اللغوية وفي الواجبات المنزلية المعدة، وفي الوسائل التعليمية المختارة، وفي الطريقة إستخدامها وفي نوع الأسئلة الملقاة، وفي غير ذلك من جوانب مختلفة للعملية التعليمية.²¹

والمفاهيم من الطريقة المذكورة السابقة يفهم أن الطريقة هي

أداة أو وسيلة لتحقيق الأهداف التعليمية. وأنفع **Dennan** طريقة دقيقة، فإن المعلم يقادر على تحقيق أهداف التعليم، عندما ترمز الأهداف ليتمكن التلاميذ إلى مهارات معينة، فلا بد للطرائق المستخدمة أن تكون موافقة بالأهداف. لأنه من المفهوم أنه ينبغي أن لا تكون الطريقة وأهدافها متناقضة. لذلك ينبغي على المعلم

¹⁹ Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, h.15

²⁰ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2011), h. 72

²¹ محمود كامل الناقية، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (ايسيسكو، ٢٠٠٣)، ص. ٦٩

استخدام الطرائق تعاضد أنشطة التعلم والتعليم، حتى تصير أداة فعالية لتحقيق الأهداف.

ب. أنواع طريقة تعليم اللغة العربية

سنعرف هنا أهم أنواع طرائق تدريس اللغة كلغة أجنبية أو ثانية، وهي طرق تعددت بتعدد واختلاف اتجاهات ومداخل تدريس اللغات الأجنبية ومن أهم هذه الطريقة:

- طريقة القواعد والترجمة

- طريقة المباشرة

- طريقة القراءة

- طريقة السمعية الشفهية

- طريقة التقليدية

وسنعرض لكل طريقة ونختتم العرض بنظرة تقييمية للطريقة.^{٢٢}

وأما Ahmad Izzan فقد رأى أنّ الطريقة تنقسم إلى ما

يلي:

1. Metode langsung.
2. Metode berlizt(berlizt method).
3. Metode alami.
4. Metode percakapan.
5. Metode ponetik.
6. Metode praktek teory.
7. Metode membaca.
8. Metode berbicara lisan.
9. Metode praktek pola-pola kalimat
10. Metode dekte atau imlak.
11. Metode menerjemah.
12. Metode gramatikal terjemah.²³

^{٢٢} محمود كامل الناقبة، المراجع السابق، ص. ٧٠

²³ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab.*, h 25

وأشارت أنواع الطرائق السابقة لنا إلى أن موقف الطريقة في عملية تعليم اللغة العربية مهم جدا، وكانت في تعليم اللغة العربية طريقة لكلٍ منها مزاياها ونقائصها، وكانت وظيفة المعلم اختيار الطريقة التي تناسب بالحوائج في إعطاء المواد، لتصبح عملية التعلم والتعليم جذابةً وغير مملة، وبلّغت مادة الدراسة إلى التلاميذ صحيحا وجيدا.

الطريقة التي ينبغي تطبيقها بمدرسة والي سوعو الثانوية الإسلامية سو كاجادى لامبوانج الوسطى هي طريقة انتقائية لتكون عملية تعليم اللغة العربية لا تستخدم بعض الطرائق فقط فلن تكمل نتائج تعليمها.

٤) عناصر الوسيلة في عملية التعلم والتعليم

أ) تعريف الوسيلة

قبل وصول هذا الوصف إلى استخدام الوسيلة لدى المعلم في عملية التعلم والتعليم، كانت معرفة تعريف الوسيلة مهمةً جدا لمعرفة طريقة استخدامها.

(مأخوذ من اللغة اليونانية وهو: media وأصل لفظ الوسيلة)

“medium” yang secara harfiah berarti pelantara. Dengan

demikian media berarti wahana penyalur informasi belajar atau

penyaluran pesan”²⁴.

²⁴ Syaifu Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*,. h. 120

والمعنى الواسع للوسيلة هي:
“setiap orang, bahan, alat atau kejadian, memantapkan kondisi
memungkinkan siswa memperoleh pengetahuan keterampilan dan
sikap. Dalam pengertian ini guru, buku teks, dan lingkungan
sekolah adalah media”.²⁵

ب) أنواع الوسيلة

أما أنواع الوسيلة فهي:

- توظيف الوسائل التعليمية والتقنيات في تدريس الكتاب:
- . تحديد أنشطة قرائية وكتابية للطلاب متصلة بالكتاب
- . تنويع الأنشطة الصفية واللاصفية في معالجة الكتاب
- . استخدام الأسلوب التعبير الموجة
- . تهيئة فرص التفاعل
- . مراعية الفروق الفردية.²⁶

- من الضروري أن يستفيد المعلم من الوسائل المعينة في
التدريس عموماً والتدريس خصوصاً. وتنقسم إلى ثلاثة أنواع:
١. وسائل سمعية، مثل الشرط المسجل والراديو.
 ٢. وسائل بصرية، اللوحات والصور.
 ٣. وسائل سمعية بصرية، مثل أفلام الناطقة.²⁷

ومما سبق يستخلص أن اشتراك الوسيلة مهم جداً في عملية
التعلم والتعليم، لأنه في العملية قد ساعد إحضار الوسائل

²⁵ Nurcholis Madjid, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Makasar: Pustaka Pelajar, 2002), h. 74

²⁶ رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ١٦٢

²⁷ محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، (رياض، ١٩٨٢)، ص. ١٧١

متوسّلةً عدم وضوح المواد المصرّحة. و يبسط تعقيد المواد التي
ستبلّغ إلى التلاميذ بمساعدة الوسائل، فيفهم أن الوسيلة هي أيُّ
أداة مجعولة إجراء الرسالة من أجل تحقيق أهداف التعليم، وأنّ
الوسيلة هي أداة أو وسيطة لتبليغ الوصايا باللغة العربية، وتشمل
الوسائل على أربعة أنواع من المواد وهي الكتابة والقراءة
والاستماع والكلام أو المحادثة.

(٥) عناصر مواد الدراسة في تعليم اللغة العربية

مواد الدراسة مهمة جدا في التعليم لأنّ أحد عوامل النجاح
هي مواد الدراسة نفسها.
مواد الدراسة هي التي ستبلّغ في عملية التعلم والتعليم،
وقيل أنّ مواد الدراسة هي:
“unsur inti yang ada..di dalam kegiatan belajar mengajar karena
bahan pelajaran itulah yang di upayakan untuk di kuasai oleh
anak didik”.^{٢٨}

وكانت مواد تعليم اللغة اللغة موافقةً للبرنامج نشرته
وزارة الشؤون الدينية تتألف من المواضيع أو أصول المباحث
بالخطوط البيانية التالية:

²⁸ Syaifu Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*,. h.43

البيان	أصول المباحث أوفروعها	الرقم
القراءة عن "أعمال أسرة التلاميذ اليومية"	القراءة	١
استخدام المفردات الجديدة تتعلق بما في المقروء وهي ٩ إلى ١٢ كلمة بمعرفة لغة المقروء وكذا ٥ إلى ٨ أخرى بمعرفة لغة الكلام والإنشاء الموجّه	المفردات	٢
تراكيب الجُمْل الاسمية فيها حروف الجرّ وهي من وإلى وفي وعن واللام والباء وعلى	التراكيب	٣
موافق بموضوع المقروء أو تقريبه	العلاج	٤
إعطاء الكلمات أو الجُمْل وجّهت التلاميذ إلى خلق عبارات بسيطة	الإنشاء الموجّه	٥

والخطوط البيانية من تعليم اللغة العربية هي:

“Bahan yang perlu disampaikan kepada siswa yang selanjutnya perlu diuraikan dalam konsep bahan pelajaran sebagai persiapan mengajar”.²⁹

ومما سبق استخلصت الباحثة أن مواد تعليم اللغة العربية هي الحالة الأساسية في عملية التعليم، والمواد المناسبة، والتبليغ الصحيح أو الصائب المؤثر على التحصيل الدراسي، وبذلك يحتاج إلى إعداد دقيق للمعلم.

٦) عناصر المعلم في تعليم اللغة العربية

²⁹ Zakiyah Darajat, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2009), h. 30

في عملية تعليم اللغة العربية كانت عناصر المعلم أحد
العناصر مهمة جدا لأن المعلم هنا وسيلة التعليم تبليغ المواد
للتلاميذ، والمعلم هو:

“Guru adalah seorang motivator,
administator, informator, intrukstur dan
sebagaimana dalam mendidik dan
mengajar peserta didik melalui proses
pembelajaran”.³⁰

والمعنى الآخر من المعلم هو:

Orang dewasa yang secara sadar bertanggung jawab dalam mendidik, mengajar dan membimbing, peserta didik. dan orang yang di sebut guru adalah orang yang memiliki kemampuan merancang program pembelajaran serta mampu menata dan mengelola dalam kelas agar peserta didik dapat belajar dan pada akhirnya dapat mencapai tingkat kedewasaan sebagai tujuan akhir dari proses pendidikan(uno.1001:15)³¹

³⁰ Moh Padil, *Sosiologi Pendidikan*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2010), h. 41

³¹ Umi Macmudah, *Active Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2008), h.10

ومع هذا الفهم، فالمعلم هو المؤدّي الذي يطبّق أشياء جديدة في تنفيذ اشتراك وتكليف حزام من ذلك المعلم، ويتحصّل هذا في تعريف المعلمين الواردة في قانون المعلم رقم ١٤ لسنة ٢٠٠٥ في الفصل الأول والمادة الأولى من قانون المعلمين في ذكر ما يلي:

“Guru adalah pendidik profesional dengan tugas utama mendidik, mengajar, membimbing, mengarahkan, melatih, menilai, dan mengevaluasi peserta didik pada pendidikan usia dini jalur pendidikan normal, pendidikan dasar dan pendidikan menengah”.³²

ومما سبق قد بدا أن المعلم هو وظيفي أساسي لتعليم التلاميذ وتدريبهم، وإشرافهم، وتوجيههم، وتدريبهم وتقييمهم واختبارهم وبذلك كانت وظيفة المعلم هي السائدة في تشكيلهم إلى أن يصيروا إنسانا ذوى الكيفية، دون النقصان ونفي اشتراك المعلم الآخر ووظيفته، وأداء المعلم إلى الوظائف والواجبات مدرّسا هو أحد العوامل التي تقبض اشتراكا هاما في نجاح التربية، لأنه مهم تكّ أهداف وقرارات مهمّتان عن التعليم مصنوعة من قبل صانعي الحكم في حالة التعلم والتعليم في الصفّ، حين أن واجبات المعلم ومسؤولياته وفقا للقانون رقم ١٤ لسنة ٢٠٠٥، المادة ٢٠ كما يلي:

³² Uhar Suharsaputra, *Administrasi Pendidikan*, (Bandung: Refika Aditama, 2010), h, 177

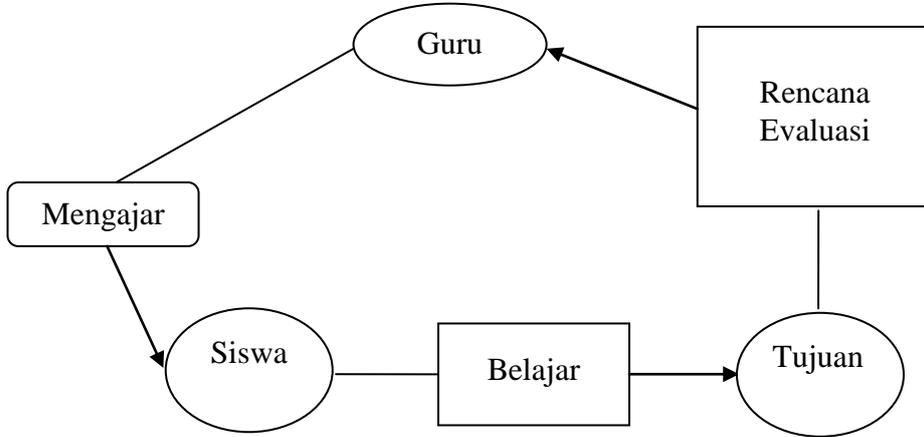
- a. Merencanakan pembelajaran, melaksanakan, melaksanakan proses pembelajaran bermutu, serta menilai dan mengevaluasi hasil pembelajaran.
- b. Meningkatkan dan mengembangkan kualifikasi akademik dan kompetensi secara berkelanjutan sejalan dengan perkembangan ilmu pengetahuan, teknologi dan seni.
- c. Bertindak objektif dan tidak diskriminatif atas dasar pertimbangan jenis kelamin, agama / latar belakang keluarga dan status sosial ekonomi peserta didik dalam pembelajaran.
- d. Menjunjung tinggi peraturan perundang-undangan, hukum dan kode etik, serta nilai-nilai agama etika dan memelihara memupuk dan memepersatukan dan kesatuan bangsa.³³

ومن المنقولات السابقة أشارت إلى أن التزام المعلم أساسا هو نشاطه الذي ينبغي القيام به في المدرسة، مع أنّ التعليم هو أفضل الحالات يجب أن يؤدّيه المعلم، بجانب التطوير المهني مربيًا وحزبياً مهيمنا في عملية التعليم.

³³ Uhar Suharsaputra, *Administrasi Pendidikan*, h. 178

وبذلك، في عملية التعلم والتعليم، كان اشتراك المعلم مهما جدا في خلق بيئة التعلم فعالة لتحقيق الأهداف التعليمية، وللمعلم تنفيذ خطة عملية التعلم، وبهذه الخطة عين المعلم استراتيجيات أو طرائق ووسائل التعليم واستخدمها لخلق عملية التعليم الفعالية في خطة التعليم، ثم الخطوة بعد طريقة لمعرفة تحقيق الأهداف في كفاءات التلاميذ المتحقق بعد مشاركتهم في عملية التعليم، وبذلك كان نموذج بسيط من عملية التعليم واشتراك المعلم فيه يرى كما في المخطط الآتي:

مخطط عملية التعليم واشتراك المعلم



ومن المخطط السابق يتبين أن في عملية تعليم من التربية ثلاثة أشياء أداها المعلم وهي إعداد وخطة وتنفيذ التعليم وتأدية الاختبار على التحصيل الدراسي لدى التلاميذ وفقا للأهداف المراد تحقيقها.

وبجانب المعلم والمربي والمشرف فيحتاج إلى أنواع اشتراك المعلم، وفيما يتعلق باشتراكه هناك آراء على البيان التالي: وتصوّر Prety Katz أنّ اشتراك المعلم هو:

Guru adalah sebagai komunikator, sahabat yang dapat memberikan nasihat-nasihat, motivator sebagai pemberi inspirasi dan dorongan, pembimbing dan dalam mengembangkan sikap dan tingkah lakunya serta nilai-nilainya, orang yang menguasai bahan pelajaran.³⁴

وبيّن James W. Brown أنّ من وظائف المعلم واشتراكه هي استيعاب مادة الدراسة وتنميتها وتخطيط الدروس واستعدادها يومه وتفتيش أنشطة التلاميذ واختبارها. ومما سبق، فإن اشتراك المعلم في العملية التعليمية مذكور تفصيلا ومختصرا كما يلي: مخبر ومنظم ودافعي وموجه ومُلهم ومرسل.

(٧) عناصر التلاميذ في تعليم اللغة العربية

التلاميذ هم:

“Komponen manusia yang memiliki posisi sentral dalam proses belajar

³⁴ Sardiman, *Interaksi Motivasi dan Belajar Mengajar*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada), h.143-144

mengajar, siswalah yang menjadi pihak yang ingin meraih cita-cita memiliki tujuan dan lalu ingin mencapai secara optimal”.³⁵

وقال آخر:

Komponen ini menjadi masukan ke dalam proses pendidikan. Di lihat dari pendekatan sisoal, setiap peserta didik adalah makhluk sosial, setiap peserta didik adalah makhluk sosial, calon warga masyarakat. Di lihat dari pendekatan psikologis, setiap peserta didik memiliki perilaku awal (*entry behavior*) yang dapat ditumbuhkembangkan. Dilihat dari segi deduktif, setiap peserta didik memiliki hak dan kewajiban dalam sistem pendidikan.³⁶

وفي نماذج التربية الإسلامية كان التلاميذ هم:

³⁵ Sardiman, *Interaksi Motivasi dan Belajar Mengajar*, h. 111

³⁶ Oemar Hamalik, *Manajemen Pengembangan Kurikulum*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2010), h. 77

“orang yang belum dewasa dan memiliki sejumlah potensi (kemampuan) dasar yang masih perlu di kembangkan.”³⁷

وأما عند Hasbullah في كتابه فالتلاميذ هم:

”Anak didik adalah anak yang belum dewasa yang di serahkan kepada tanggung jawab pendidik.”³⁸

ويقال أيضا أنّ التلاميذ هم:

“Subyek didik, yang dalam kaitannya mencapai tujuan yang direncanakan, ada beberap sifat, tugas, tanggung jawab dan langkah-langkah yang harus dipenuhi dan dilaksanakan”.³⁹

ومن الآراء المذكورة يفهم أنّ المراد بالتلاميذ هم من احتاجوا إلى العلوم من المعلم أو يُسمّون بالطلاب الذين يجب عليهم أن يكملوا وظائفهم وواجباتهم.

(٨) عناصر المنهج في تعليم اللغة العربية

: قال Jalaluddin

³⁷ Samsul Nizar, *Filsafat Pendidikan Islam*, (Jakarta: Ciputat Press, 2002), h. 47

³⁸ Hasbullah, *Dasar-dasar Ilmu Pendidikan*, (Jakarta: PT Raja Grafindo Persada), h. 23

³⁹ Zakiyah Darajat, *Ilmu Pendidikan Islam*, (Jakarta, Bumi Aksara, 2009), h. 30

“Dalam bahasa Arab, kata kurikulum dapat di terjemahkan dengan istilah manhaj yang berarti jalan yang terang, atau jalan yang di lalui manusia pada berbagai kehidupan.(Toumy Al-Syaibany: 478).”⁴⁰

ولاصطلاح المنهج تفاسير رمزها الأهلون في فنّ نشور
Oemar Hamalik المناهج اليوم، وأما مفهوم المنهج عند
فهو:

Jangka waktu pendidikan yang harus di tempuh oleh siswa yang bertujuan untuk memperoleh ijazah. Kurikulum memuat isi pelajaran, dan Kurikulum sebagai rencana pembelajaran, yaitu suatu program pendidikan yang di sediakan untuk membelajarkan siswa. Dengan program itu para siswa melakukan berbagai kegiatan belajar sehingga menjadi perubahan dan perekmebangan

⁴⁰ Jalaluddin, *Teologi Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2003), h.167

tingkah lakusesuai dengan tujuan pendidikan dan pembelajaran.⁴¹

واشتمل المنهج على مواد الدراسات، والمنهج هو:

“Sejumlah mata pelajarann yang harus

di tempuh dan di pelajari oleh siswa

untuk memperoleh sejumlah ilmu

pengetahuan.⁴²

ورأى رشدى أحمد طعيمة عن مناهج تعليم اللغة العربية:

المنهج عنصر أساسي من عناصر العملية التعليمية إن لم يكن صلبها والسبب في ذلك أنه يقدم تصويرا شاملا لما ينبغي أن يقدم للطلاب من معلومات. كما أن المنهج يترجم بفعل الأهداف العامة للتربية ويقترح الخطوات التي تيسر للمجتمع أن يبني أفرادها بالطريقة التي يريدها.

مفهوم المنهج اللغة هي الأصل الثالث لكلمة منهج هو (نهج) ويقال نهج مُجَّد الأمر نهجا (أي أباته وأوضحه) ونهج الطريق(سلكه) والنهج(بسكون الهاء)أي سلك الطريق الواضح.

⁴¹ Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajarannya*,(Jakarta: Bumi Aksara, 2010), h.16

⁴² Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajarannya*, h. 23

المنهج إذن خطة لطريقة ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق

أهدافهم.^{٤٣}

ولا يحدّد المنهج على جملة من مواد الكلية أو الدراسة فقط،

ولكن يحتوي على:

“Sesuatu yang dapat mempengaruhi perkembangan siswa, seperti:

bangunan sekolahan, alat pelajaran, perlengkapan perpustakaan,

gambar-gambar halaman-halaman.sekolah dan lain-lain yang pada

gilirannya menyediakan kemungkinan belajar secara efektif”.^{٤٤}

ومّا سبق من مفاهيم المنهج كانت أهداف التربية المراد إلى ما يسمى المنهج، تحقيقها يجب التخطيط (ذو البرنامج) والاختصار أنّ المناهج تحتوي على الأهداف المحقّقة والمحتويات أو مواد الدراسة وطرائق التعليم وطرائق التقييم التي هي مترابطة بين جانب والآخر، فالمناهج الدراسية في المدارس ينبغي أن تستعدّ بيئة تعطي فرصة لتعلم التلاميذ، ولذلك يجب وضع المناهج بترتيبها وبأحسنها لتحقيق ذلك المقصود، وفي سلسلة عملية التعليم في المدارس كانت المناهج الدراسية دليلاً.

٩) عناصر الاختبار في تعليم اللغة العربية

أ. مفهوم الاختبار

السلسلة الأخيرة من العملية التربوية هي الاختبار أو

التقييم.

^{٤٣} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص ٥٩

^{٤٤} Oemar Hamalik. Kurikulum Dan Pembelajaran., h.17

والاختبار هو:

“Serangkaian kegiatan yang di rancang untuk mengukur keefektifan sistem mengajar/belajar sebagai suatu keseluruhan”.⁴⁵

والتقييم أو الاختبار هو:

Suatu proses yang sistematis dalam mengumpulkan menganalisis, dan menafsirkan data-data untuk menentukan apakah seorang siswa di pandang telah mencapai target pengetahuan atau ketrampilan yang di rumuskan dalam tujuan pengajaran.⁴⁶

والتقييم أو الاختبار في التربية هو:

“Seperangkat tindakan atau proses untuk menentukan nilai sesuatu yang berkaitan dengan dunia pendidikan”.⁴⁷

واستنادا إلى المفاهيم المذكورة السابقة فهم الباحث أنّ الاختبار هو وسيلة لمعرفة مستوى نجاح عملية التعليم في تقديم مادة الدراسة للتلاميذ، وبهذا الاختبار يعرف مستوى النجاح والضعف في عملية التعليم بجميع العناصر المعنية فيها لتحقيق الأهداف التعليمية المرجوة.

ب. موقف الاختبار

قيل:

⁴⁵ Oemar Hamalik, *Kuriulum Dan Pemebelaran.*, h. 146

⁴⁶ Moh. Ainin dan M.Tohir, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: Miskat, 2006), h. 3

⁴⁷ Ramayulis dan Samsul Nizar, *Filsafat Pendidikan Islam*, (Jakarta: Kalam Mulia, 2006), h. 134

“...Evaluasi mempunyai kedudukan strategis dan intergal dalam program pembelajaran. Dan merupakan tahap terakhir dari tiga tahap pembelajaran”.⁴⁸

ومن المفهوم المذكور يفهم أن موقف الاختبار المركزي مهم جدا في عملية التعليم لأن السجل لمعرفة النجاح في تأدية المناهج الدراسية

ج. أغراض الاختبار

الأغراض هي الأهداف المقررة لتحقيق بأنشطة التعليم.

وأغراض أنشطة الاختبار التربوي أو التعليمي عامًا هي:

“Mengetahui tingkat pencapaian sasaran atau tujuan dari suatu program, hasil evaluasi memberikan masukan yang berharga tentang pencapaian siswa terhadap target kompetensi yang di tetapkan dalam tujuan”.⁴⁹

ومن أغراض الاختبار هي ما يأتي:

1. Untuk mengetahui apakah tujuan yang telah di tetapkan sudah tercapai atau belum.
2. Untuk dapat mengambil keputusan tentang materi dan kompetensi apa yang harus diajarkan kepada atau dipelajari oleh siswa.

⁴⁸ Moh. Ainin dan M.Tohir, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.*, h. 10

⁴⁹ Moh. Ainin, M.Tohir, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.* h. 11

3. Untuk mengetahui hasil belajar siswa.
4. Untuk mengetahui kelemahan dan kekurangan proses pembelajaran, sehingga dapat dirumuskan langkah-langkah perbaikan.
5. Untuk mengetahui dan memutuskan apakah siswa yang dapat melanjutkan ke program berikutnya, atautkah harus memperoleh tindakan remedial.
6. Untuk mendiagnosa kesulitan siswa.
7. Untuk dapat mengelompokkan siswa secara normal.⁵⁰

ومما سبق يفهم أن بالاختبار مساعدة المعلم أو الرئيس
 تعيين خبرات التعلم المستقبل، وتحصيل الحذر، ومعرفة فعالية
 التعليم وعدمها، وطريقة الدافعية إلى التعلم، وتطوير التعلم
 والتعليم، وإعطاء الانتهاء أو إشارة إلى النقائص.

(١٠) عناصر البيئة في عملية تعليم اللغة العربية

قال M. Dalyono:

Lingkungan mencakup segenap
 setimulasi, interaksi dan kondisi dalam
 hubungannya dalam perlakuan ataupun
 karya oarang lain, pola hidup
 keluarga, pergaulan kelompok, pola

⁵⁰ Moh. Ainin, M.Tohir, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*. h. 13-14

hidup masyarakat, latihan, belajar, pendidikan, pengajaran, bimbingan, dan penyuluhan adalah termasuk sebagai lingkungan ini.⁵¹

وبمعنى واسع تشمل البيئة على الإقليم والجغرافي، والسكن، والعادات، والمعرفة، والتربية والطبيعة، وبعبارة أخرى كانت البيئة هي ظاهرة وموجودة في طبيعة الحياة مستمرة التنمية.

والمدرسة حال كونها بيئةً تعليميةً هي التي تجمع الأطفال لهم العمور تكاد على السواء، مع مستوى المعرفة المساوية تقريبا وفي وقت واحد قبلوا الدروس المساوية.

- a. Perbedaan antara rumah dengan sekolah mencakup:
 - 1) Suasana
 - 2) Tanggung jawab
 - 3) Kebebasan
 - 4) Pergaulan
- b. Pengaruh Rumah Terhadap sekolah
- c. Apa yang dapat diharapkan keluarga dan masyarakat beragama dari sekolah.
- d. Membina antara huungan rumah dan sekolah.⁵²

من التصريح السابق، استخلص الباحث أن البيئة مؤثرة جدا لعملية التعليم فإنّ عوامل البيئة تجلب أحوال التعلم.

ك) نجاح التعلّم والتعليم
أ. مفهوم النجاح

النجاح هو:

⁵¹ M, Dalyono, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta : Renika Cipta, 2001), h. 130

⁵² Zakiyah Darajat, *Ilmu Pendidikan Islam.*, h. 76

“Suatu proses belajar mengajar tentang
suatu bahan pengajaran dinyatakan
berhasil apabila tujuan intruksional
khususnya dapat dicapai”.⁵³

وَمَا سَبَقَ مِنْ تَعْرِيفِ نَجَاحِ عَمَلِيَةِ التَّعْلِيمِ يُمْكِنُنَا يَفْهَمُ أَنَّ عَمَلِيَةَ
التَّعْلِيمِ وَالتَّعَلُّمِ مَحَقَّقَةُ النِّجَاحِ إِذَا أَكْمَلْتَ النِّتَائِجَ أَهْدَافَ تَعْلِيمِيَّةِ
مُحَدَّدَةٍ مِنْ هَذِهِ الْمَوَادِّ، وَأَمَّا فِي الْأَهْدَافِ مِنْ تَعْلِيمِ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ فَكَانَتْ
مَا أَعْلَى نِجَاحًا، يَجِبُ عَلَى الْمُعَلِّمِ أَنْ يَبْذُلَ أَقْصَى جَهْدِهِ لِعَمَلِيَّتِهِ،
وَعَقْلَهُ لِإِعْدَادِ بَرَامِجِ التَّعْلِيمِ صَاحِحًا وَمُنْتَظَمًا، وَأَنَّ:

“....Suatu keberhasilan suatu proses
pembelajaran harus di dukung oleh
beberapa faktor yaitu tujuan, guru, anak
didik, kegiatan mengajar, alat evaluasi,
bahan evaluasi dan suasana evaluasi”.⁵⁴

ب. الدراسات السابقة المناسبة

الدراسات السابقة المناسبة هي:

⁵³ Syaifu Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*, (Banjarmasin: Reneka Cipta, 2010), h. 105

⁵⁴ Syaifu Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*, h. 109

“Proses pendalaman, penelaahan, dan pengidentifikasian pengetahuan yang ada dalam kepustakaan (sumber bacaan, buku-buku referensi, atau hasil penelitian lain) yang berhubungan dengan masalah yang diteliti”⁵⁵.

وكرت البحوث عن تعليم اللغة العربية ولكن في هذه الحالة أكد الباحث أن هذا البحث مركز على عملية تعليم اللغة العربية بمدرسة والي سوعو الثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج الوسطى.

واستنادا إلى الملاحظة أدته الباحث بمكتبة جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية مترو، كان البحث الكيفي الميداني كما فعلته:

١. يويون خيرية الباحثة عن "تدريس اللغة العربية (دراسة مسحية بمدرسة ساروف إنده الثانوية الإسلامية الحكومية وايسانان)"^{٥٦}

٢. نور حبيبة بالموضوع "تدريس اللغة العربية لدى طلبة الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية"^{٥٧}

والمناسبة بين هذا البحث والباحثين السابقين أنها تبحث عن البحوث الكيفية الميدانية والدراسات المسحية.

وأما الفرق بين هذا البحث والباحثين السابقين فهو أن في هذا البحث بحثا عن عملية تعليم اللغة العربية وعناصره ونجاحه، وفي الباحثين السابقين بينت نور حبيبة الباحثة عن تدريس اللغة العربية وعناصر المعلم فقط. وبينت يويون

⁵⁵ Mahmud, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Pustaka Setia, 2011) h. 121

^{٥٦} يويون خيرية، تدريس اللغة العربية دراسة مسحية بمدرسة ساروف إنده الثانوية الإسلامية الحكومية

وايسانان، (مترو: جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية مترو، ٢٠١٢)، ص. أ.

^{٥٧} نور حبيبة، تدريس اللغة العربية لدى طلبة الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية (مترو:

جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية مترو، ٢٠١١)، ص. أ.

ﺧﯩﺮﯨﺔ ﺑﺎﺣﺜﺔ ﻋﻦ ﺍﻟﻌﻮﺍﻣﻞ ﺍﻟﻌﻮﺍﺗﻖ ﻓﯩ ﺗﺪﺭﯨﺲ ﺍﻟﻠﻐﺔ ﺍﻟﻌﺮﺑﯩﺔ. ﻭﻛﺬﻟﻚ ﻣﯩﺪﺍﻥ
ﺍﻟﺒﺤﺚ ﻭﺯﻣﺎﻧﻪ ﻓﻌﻠﯩ ﺧﻼﻑ ﻫﺬﺍ ﺍﻟﺒﺤﺚ.

الفصل الثالث

منهج البحث

أ. تصميم البحث

١. جنس البحث

جنس هذا البحث هو بحث ميدانيّ لأنّ هذا البحث أُسس على البيانات المجموعة من الميدان مباشرة وغرضه للتصوير منظّمًا عن الحقائق الموجودة في البحث.

وقال AmirulHadi :

“Dalam penelitian ini peneliti langsung terjun ke lapangan dan tinggal di lokasi penelitian untuk waktu yang lama, berdasarkan pengamatan yang di lakukannya, peneliti merumuskan masalah secara lebih spesifik tergantung pada apa yang terjadi di situasi di lapangan”.⁵⁸

٢. صفة البحث

وصف هذا البحث كيميّ وهو:

penelitian yang bermaksud untuk memahami fenomena tentang apa yang di alami oleh subjek penelitian misalnya perilaku,persepsi,motivasi, tindakan dan lain-lain, secara holistik, dan dengan deskriptif dalam bentuk kata-kata dan bahasa, pada suatu konteks khusus yang alamiah dan dengan memanfaatkan berbagai metode ilmiah⁵⁹.

ففي هذا البحثيّد التركيز على وجهات عن الأحداث في شكل الكلمات العلمية، فالبحث الكيفي هو بحث يشرح عن الحادث والحالة

⁵⁸Amirul Hadi, Haryono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung: PustakaSetia, 1998), h. 16

⁵⁹Lexy J.Moloeng, *Prosedur Penelitian Kualitatif*, Cet-26,(Bandung:Remaja Rosdakarya,2009),h.6

وواقع السلوك البشري والتحفيز أو الدافعيّ وإعطاء لمحة عامة عن جميع ما هو محتاج إليه.

ومتعلّقًا بجنس هذا البحث وصفته، قصد الباحث تحقيقًا عن عملية تعليم اللغة العربية بمدرسة والي سوغوالثانوية الإسلامية سوکاجادی لامبوانج الوسطی.

ب. ميدان البحث وزمانه

كان ميدن البحث هو بمدرسة والي سوغوالثانوية الإسلامية سوکاجادی لامبوانج الوسطی، وزمان هذا البحث هو من التاريخ ٢٠ أغسطس ٢٠١٨ إلى ٧ سبتمبر ٢٠١٨.

ج. خصائص ميدان البحث

الثانوية الإسلامية بمدرسة والي سوغو ميدان البحث خصائص سوکاجادی لامبوانج الوسطی هي أنّ موضع التعلم وتسهيلات المملوكة وكان في البيئة ذات الاستراتيجية لكونه في البيئة التربوية، وكذلك جيدة إتيان التلاميذ من مختلف المدنفي تلك المدرسة، ولكن في هذه المدرسة وجود التعليم التقليدي في عملية تعليم اللغة العربية، ولذلك كان الباحث جرّب بحثًا عن ميدان هذه المدرسة لتكون من المدارس ذات الجودة والكيفية.

د. طريقة البحث وإجراءاته

في هذا البحث كان جنس البحث استخدمه الباحث هو دراسة
مسحية وهي:

“Suatu bentuk pendekatan yang memusatkan yang kajian ada perubahan yang terjadi dari waktu kewaktu; peneliti seolah-olah bertindak selaku saksi hidup dari perubahan itu”.⁶⁰

وعرف Bogdan و Taylor :

“Metodologi kualitatif sebagai prosedur penelitian yang menghasilkan data deskriptif berupa kata-kata tertulis atau lisan dari orang-orang dan perilaku yang diamati.”⁶¹

ومن التعريف السابق يعرف أن هذا النهج أو المدخل يوجه في الخلفية
والفردية كلياً، وفي هذا البحث استخدم الباحث مدخلاً كيفياً لتقديم
الملاحظات عن عملية تعليم اللغة العربية، ويرتبط هذا المدخل ارتباطاً وثيقاً
بالملاحظة المشتركة، ولذلك سجل الباحث ملاحظات ميدانية ثم خلق رمزها
وتحليلها في طرائق مختلفة.

وأصبحت آلة البحث هي نفس الباحث حتى تعرف الباحث
البيانات مباشرة من حصول المقابلات أو الملاحظات المؤدة، ويمكن
الحصول على معلومات مباشرة عن عملية تعليم اللغة العربية (دراسة
مسحية لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة والي سوغو الثانوية الإسلامية
سوكاجادي لامبوانج الوسطى).

هـ. مصادر البيانات

وتنقسم مصادر البيانات إلى النوعين وهما:

⁶⁰ M TohaAnggora,dkk., *Metode Penelitian*,(Jakarta: Universitas Terbuka,2007),h. 37

⁶¹Lexy J.Maleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Cet Ke-20, (Bandung: Remaja Rosda Karya, 2009),h.4

١. مصادر البيانات الأساسية

مصادر البيانات الأساسية أو البيانات الأولية في البحث الكيفي هي:

“Kata-kata dan tindakan, selebihnya adalah data tambahan seperti dokumentasi dan lainlain”.⁶²

فإن البيانات في هذا البحث هي التي تم الحصول عليها من المعلومات المباشرة وهي رئيس المدرسة والتلاميذ والمعلمون بمدرسة والي سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج الوسطى، وجميع المشاركين في عملية تعليم اللغة العربية، وكذلك كتب تعليمية.

٢. مصادر البيانات الاعتمادية

تسمى مصادر البيانات الاعتمادية بالمصادر الزائدة أو

المصادر الثانية وهي:

“... bahan tambahan yang berasal dari sumber tertulis dapat di bagi atas sumber buku dan majalah ilmiah, sumber dan arsip, dokumentasi pribadi dan dokumen resmi ”.⁶³

ومصادر البيانات الاعتمادية في هذا البحث هي كتب تعليم اللغة العربية المتعلقة بتعليم اللغة العربية وآدابها الأخرى المرتبطة، وأما البيانات الاعتمادية فتشتمل على البيانات من مصادر الإنترنت وغيرها من الوثائق التي عاضدت عملية كتابة خطة هذا البحث العلمي.

و. تقنيات جمع البيانات وإجراءاتها

تقنيات جمع البيانات هي:

⁶²Lexy J.Maleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Cet Ke-20,h,157

⁶³Lexy J.Maleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Cet Ke-20.,h.159

“Langkah yang paling setrategis dalam penelitian, karena tujuan utama dari penelitian adalah mendapatkan data, tanpa mengetahui tehnik pengumpulan data, maka peneliti dadakan mendapatkan data yang memenuhi standar data yang di tetapkan”.⁶⁴

فتقنيات جمع البيانات هي نشاطة مهمة في البحثليل البيانات بحته الباحث، وفي هذه الحالة استخدم الباحث طرائق في جمع البيانات لنيل البيانات وبدون معرفة تقنيات جمع البيانات فلا تنال البيانات التي تكمل الكفاءة المثبتة، ومن الطرائق المستخدمة هي:

أ. الملاحظة

والتعليلا تمن استخدام الملاحظة هي:

Pengamatan mengoptimalkan kemampuan peneliti dari segi motif, kepercayaan, perhatian, perilaku tak sadar, kebiasaan, dan sebagainya, pengamatan memungkinkan pengamat untuk melihat dunia sebagaimana di lihat oleh subjek penelitian, hidup pada saat itu, menangkap arti fenomena dari segi pengertian subjek, menangkap kehidupan budaya dari segi pandangan dan anutan para subjek pada keadaan waktu itu; pengamatan memungkinkan peneliti merasakan apa yang di rasakandan di hayati oleh subyek sehingga memungkinkan pula peneliti menjadi sumber data; pengamatan memungkinkan pembentukan pengetahuan yang di ketahui bersama, baik dari pihaknya maupun dari pihak subjek.⁶⁵

ومن البيان المذكور استخلص الباحث أن الملاحظة تؤدّي بجمع البيانات الميدانية من ميدان البحث، ولا يقتصر على الملاحظة فقط، ولكن على بيانات محدّدة وواضحة لإثبات صحة المعلومات حصلتمن المقابلة.

وأما الذي صار موضوع الملاحظة في هذا البحثتنفيذ عملية تعلم اللغة العربية بمدرسة والي سوغوالثانوية الإسلامية سو كاجادى

⁶⁴Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Alfabeta, 2010), h.62

⁶⁵Lexy J.Moleong, *Prosedur Penelitian Kualitatif*, h.175

لامبوانج الوسطى، وطريقة الملاحظة المستخدمة هي الملاحظة المشاركة السلبية، وهي:

“Dalam hal ini peneliti datang di tempat kegiatan orang yang diamati, tetapi tidak ikut terlibat dalam kegiatan tersebut”.⁶⁶

حتى تكون طريقة الملاحظة في هذا البحث طريقة أساسية.

ب. المقابلة

كانت هذه المقابلة هي عملية التفاعل بين المقابل والمجيبين أو

المخبرين، ومن حيث التأدية تنقسم المقابلة إلى ثلاثة أقسام وهي:

- Interviuw bebas, dimana pewawancara bebas menanyakan apapun saja, tetapi mengingat data yang akan di kumpulkan.
- Interviuw terpinpin, yaitu interview yang di lakukan oleh pewawancara dengan membawa sederetan pertanyaan lengkap dan terinciseperti yang di maksud dalam interview terstruktur.
- Interviuw bebas terpinpin, yaitu kombinasi antara interview bebas dan terpinpin. Pewawancara membawa pedoman yang hanya merupakan garis tentang hal-hal yang dapat di tanyakan.⁶⁷

ومن أنواع المقابلة السابقة، إنما استخدم الباحث المقابلة الحرة

المتممة، للحصول على البيانات الصحيحة وللتركيز على أصول المسائل المبحوثة.

والمواضيع التستقابه الباحثي هذا البحث هم

التلاميذ والمعلمون بمدرسة والي سوغوالثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج الوسطى، وكذلك الأطراف التي يمكن أن تعطي المعلومات المتعلقة بعملية تعليم اللغة العربية بمدرسة والي سوغوالثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج الوسطى.

⁶⁶Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, h.66

⁶⁷W.Gulo, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: PT.Grasindo, 2003), h.119

ج. الوثيقة

أوضحت Arikonto (١٩٩٣ : ٢٣٦) أنّ طريقة الوثيقة هي جمع البيانات بالنسخ أو التسجيل من البيانات الموجودة في موضوعي البحث كالمجلات وأم الكتب والتسجيل الجغرافي.

وطريقة الوثيقة هي:

“Catatan peristiwa yang sudah ada berlalu. Dokumentasi bias berbentuk tulisan, gambar, atau karya-karya monumental seseorang”.⁶⁸

فطريقة الوثيقة هي جمع البيانات بالمصادر من الوثيقة، وطريقة الوثيقة استخدمها الباحثي كما يلي:

١. لمحة عن ميدان مدرسة والي سوغوالثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج الوسطى.

٢. عدد التلاميذ للعام الدراسي ٢٠١٧ / ٢٠١٨

٣. جدول أسماء المعلمين والموظفين الآخرين والوثائق في المدرسة تبياناً للبيانات ببحثه الباحث.

وتؤدّى هذه الطريقة بالنظر إلى الوثائق في شكل السجلات وكتب القانون الموجودة، وعن أنشطة هذه الطريقة كان غرض الباحث للحصول على البيانات عن هيكل من المعلمين والتلاميذ والموظفين بمدرسة والي سوغوالثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج الوسطى.

ز. إجراءات تحليل البيانات

⁶⁸Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, h.240

بعد اجتماع البيانات ثم تحلل تلك البيانات بتحليل البيانات الكيفية

وهو:

“Peneliti yang berusaha mengungkap fenomena secara holistic dengan cara mendeskripsikan melalui bahasa non numeric dalam konteks dan paradigma alamiah”.

وبعد تحليل البيانات ثم الخطوة التالية هي تقديم تفسير تلك البيانات ثم الاستخلاص بطريقة التفكير الدافعي.

ويوصف تحليل البيانات الكيفية بالدافعي وهو:

“Suatu analisis berdasarkan data yang di peroleh, selanjutnya di kembangkan menjadi hipotesis. Berdasarkan hipotesis yang dirumuskan data tersebut, selanjutnya dapat di simpulkan apakah hipotesis tersebut diterima atau di tolak berdasarkan data terkumpul”.⁶⁹

فالتفكير الدافعي هو من عمليات التفكير للاستخلاص العام من أنواع الحقائق الخاصة، واستنادا إلى البيانات عن عملية تعليم اللغة العربية بمدرسة والي سوغوالثانوية الإسلامية سو كاجادي لامبوانج الوسطى، ثم الاستخلاص العام بناء على الآراء التعليمية العربية عن تعليم اللغة العربية.

وتحليل البيانات الكيفية عند Bogdan و Biklen هو:

“Upaya yang di lakukan dengan jalan bekerja dengan data, mengorganisasikan data, memilah-milahnya menjadi satuan yang dapat dikelola, mensistensikan, mencari, dan menemukan pola, menemukan apa yang penting dan apa yang dipelajari, dan memutuskan apa yang dapat diceritakan kepada orang lain”.⁷⁰

⁶⁹ Sugiyanto, *Memahami Penelitian Kualitatif*, h.245

⁷⁰ Lexy J. Moleong, *Prosedur Penelitian Kualitatif*, h. 248

وتقنية الفحص من صحّة البيانات هي حالة تعيّن جدا جودة نتائج البحث. وفي هذه الحالة لتحقيق ما أراد الباحث استخدام التقنيات لفحص التقنيات المشتملة على جهود الباحث للحصول على صحّة البيانات، ولذلك تُبحث بالضابطة بالتقنيات التالية:

١. تمديد المشاركة

٢. استمرار الملاحظة

٣. تثليث البيانات

٤. فحص الزميل

٥. كفاية المراجع

٦. درس حالة سلبية

٧. فحص الأعضاء

والتقنية المستخدمة في فحص البيانات وصحّتها هي تثليثة (Trigulasi).

وتفسير التثليث هو:

“Pengecekan data dari berbagai cara dan berbagai waktu. Dengan demikian terdapat trigulasi tehnik pengumpulan data waktu”⁷¹

بناء على الرأي المذكور، ففي هذا البحث قام الباحث سيستخدم

تثليث التقنيات وتثليث الأوقات، وتثليث التقنيات هو:

“Cara mengecek data kepada sumber yang sama dengan tehnik yang berbeda Misal nya data diperoleh dengan wawancara lalu di cek atau dokumentasi”⁷²

⁷¹Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif.*, h.125

⁷²Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif.*, h.127

ومن تلك الآراء، فأدّ الباحث إعادة القيام بالفحص على المعلومات
الصائبة التي في أوله حصّل الباحث نتائج المقابلة، وأمّا تثلي الأوقات فيؤدّي
بطريق:

“Melakukan pengecekan ulang dengan wawancara, observasi atau tehnik lain
dalam waktusituasi yang berbeda, sehingga akan memberikan data yang lebih
valid dan lebih kredibel”⁷³.

Dengan demikian, dalam penelitian ini di kumpulkan kemudian di
klasifikasikan dan di tarik kesimpulan secara induktif

وبذلك، في هذا البحث جمعت تلك البيانات ثم تصنّف ثم تستخلص
بالحثّ والدافع.

⁷³Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, h.128

الفصل الرابع
غرض بيانات البحث وتحليله ومناقشته

أ. لمحة عن ميدان البحث

(١) **التاريخ الإختصار عن تأسيس مدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى**

أسست مدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى فى السنة ١٩٩٢ وهذه المدرسة يُجمع على تكوينها لدى رئيس ولاية وزارة الشؤون الدينية بالبناء على ميثاق تأسيس المدرسة غير الرسمية بهذا الرقم: ٠٥٥. والعام ١٩٩٢ فى التاريخ ١٩ أغسطس ١٩٩٢ وقد رسم استعمالها رئيس مجالى بناء المدرسة الإسلامية وهو الدكتور اندوس الحاج عُمر خليل.

و أدت نشاطة التعلم والتعليم بمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى للأجيال الأولى مدتها سنة. وصار مركز مدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى من المسجلة إلى المقررة بالبناء على حكم مكتب وزارة الشؤون الدينية اللامفونجية فى التاريخ ١٣ أغسطس ٢٠٠١ ثم من التاريخ ٢٨ فبراير ٢٠٠٧ صار مركزها معتمدا بالبناء على سورة الحكم لمكتب ولاية وزارة الشؤون الدينية الإندونيسية بالرقم: ١٨٥ والعام ٢٠٠٦ الذى أمضاها الدكتور اندوس عبد الرحمن الماجستير.

وكان الرئيس الأول لمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى هو السيد مستجب من التاريخ ١٧ يوليو ١٩٩٢ إلى التاريخ ٣٠ يوليو ١٩٩٤ وناب عنه السيد دحر الحميرى من التاريخ ١ أغسطس ١٩٩٣ إلى السنة ٢٠٠١ ثم ناب عنه السيد سوفاعات من السنة ٢٠٠١ إلى السنة ٢٠٠٣ ثم ناب عنه السيد مخيار أمين من السنة ٢٠٠٦ إلى السنة ٢٠٠٨ ثم ناب عنه السيد جوقا سوسانطا من السنة ٢٠٠٨ إلى السنة ٢٠١١ وساعده :

(١) وكيل رئيس المدرسة لمجال البرنامج : السيد وارطايو

(٢) مجال الطالب : السيد زين العابدين

(٣) منظم المعيشة : السيد عمر صان

(٢) **التسهيلات الطبيعية والوسائل التعليمية لمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى**

كانت لمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى عُرف لأنشطة تعليمية وإدارات المدرسة والحوائج الأخرى ومنها ما يلي:

(أ) أحوال التسهيلات الطبيعية

أما التسهيلات الطبيعية لمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى فكما يلي:

الجدول الأول

التسهيلات الطبيعية لمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى

التسهيلات	المجموع	البيان
غرفة المعلمين	١	الموجود
غرفة المكتبة	١	الموجود
البناء	١	الموجود
المسجد	١	الموجود
مكان الدراجات	١	الموجود
البئر المحقر	١	الموجود

(ب) أحوال الوسائل التعليمية

الوسائل التعليمية هي إحدى العوامل التي يجب أن تكون موجودة في عمليات التعليم، ومتعلقا بذلك سعت مدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى أن تكملها وكانت الوسائل التعليمية لمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى هي:

(١) الكتب الاعتمادية للمعلم والتلاميذ.

(٢) الأدوات الرياضية.

(٣) ورقات عمل التلاميذ (LKS).

- (٤) السبورات.
(٥) أخونة المعلمين.
(٦) ألواح التغيب.

(٣) أحوال المعلمين والموظفين بمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سوكا جادى
كان عدد المدرسين والموظفين بمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سوكا جادى بومى راتو
نوبان لامفونج وسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ كلهم ٢٤ شخصا، الواحد منها مربى المعهد
الإسلامي وازدوج مع رئيس المؤسسة، والواحد منها رئيس المدرسة، والواحد منها رئيس تنظيم
المعاش، والواحد منها أمين الصندوق، والعشرون منها أولياء الفصول والموظفين. فالأظهر أن يرى
ذلك فى الجدول التالى:

الجدول الثانى

أحوال المعلمين والموظفين بمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سوكا جادى بومى راتو نوبان
لامفونج وسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩

الرقم	أسماء المدرسين	الوظائف	القائم بالتدريس
١	أحمد شيخ العلوم	مربى المعهد	اللغة العربية
٢	جوقا سوسانطا	رئيس المدرسة	علم معرفة الإجتماعي المندمج
٣	واربوطا	نائب رئيس البرنامج	الرياضيات
٤	زين العابدين	نائب رئيس الطلاب	علم معرفة العالم المندمج
٥	فخر الحميم الحاج	المدرس أو خازن المكتب	الفقه
٦	أل عمران	ولي الفصل	القرآن و الحديث
٧	راضى مغيث	ولي الفصل	اللغة الإنجليزية
٨	هارون رشيد	المدرس	علم معرفة الإجتماعي المندمج
٩	أنى واكينى	ولي الفصل	علم معرفة الإجتماعي
١٠	مختيار أمين	ولي الفصل	تربية القواعد الخمس ورعوية
١١	إمام مور هاندوقا	المدرس	الرياضيات
١٢	فينى توسريانى	ولي الفصل	اللغة الامفونجية
١٣	سرنو أفيندى	المدرس	تربية الجسمان
١٤	ويوين سوغيارتى	ولي الفصل	اللغة الإندونيسية
١٥	سيتى معلمة	ولي الفصل	فن الثقافة
١٦	هاديات مختارى	المدرس	اللغة الإندونيسية
١٧	توب عمر	ولي الفصل	اللغة العربية
١٨	عمر صان	المدرس أو منظم المعاش	اللغة العربية
١٩	تيتين مشرفة	المدرس أو أمين	أهل السنة والجماعة

	الصندوق		
علم معرفة العالم المندمج	ولي الفصل	سرى وينارنى	٢٠
التكنولوجيا والأخبار والكمبيوتر	ولي الفصل	جوهان ا وكتاما	٢١
تربية الجسمان	المدرس	سوبردى	٢٢
علم معرفة الإجتماعي	المدرس	سيتى صالحه	٢٣
التكنولوجيا والأخبار والكمبيوتر	المدرس	سيتى مخاتمة	٢٤
عقيدة الأخلاق	المدرس	محمد نصارى	٢٥

٤) أحوال الطلاب بمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى

كان عدد الطلاب بمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى فى السنة ٢٠١٨/٢٠١٩ هم ٢٩٩ طالبا وينقسمون على الفصول. أما تقسيمها فكما يلى:

- ١) الفصل السابع فيه الفصل السابع " أ " والفصل السابع "ب" والفصل السابع "ج" والفصل السابع "د".
- ٢) الفصل الثامن فيه الفصل الثامن " أ " والفصل الثامن "ب" والفصل الثامن "ج".
- ٣) الفصل التاسع فيه الفصل التاسع " أ " والفصل التاسع "ب" والفصل التاسع "ج".

نال الباحث البيانات عن عدد الطلبة بالبناء على فصولهم وأجناسهم وهي كما فى الجدول الأتى:

الجدول الثالث

أحوال الطلاب بمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩

المجموع	عدد الطلبة		الفصل
	المؤنث	المذكر	
١٣٢	٦٧	٦٥	السابع
٨٥	٤٤	٤١	الثامن
٨٢	٤٣	٣٩	التاسع
٢٩٩	١٥٤	١٤٥	الجملة

المصدر: بيانات السجلات بمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى.

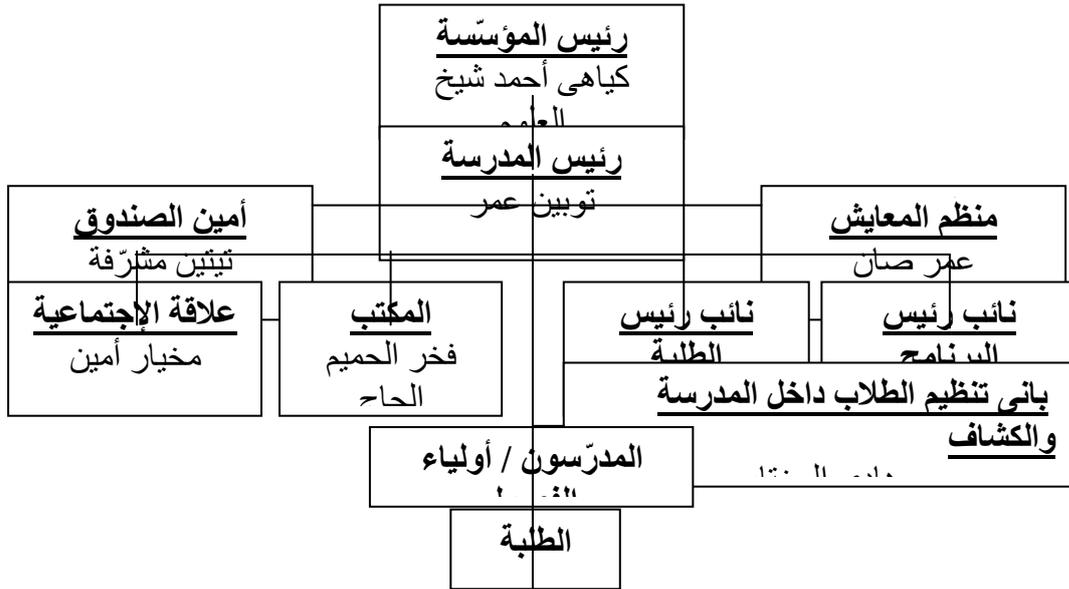
٥) الموقع الجغرافي لمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى

وتقع مدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سو كاجادى ناحية بومى راتو نوبان لامفونج وسطى بالسارح والى سوغوا سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى وبالرمز البريدى: ٣٤١٦١ وبالمتحددات الآتية:
١. الجانب الغربي محدود مسجد جامعة الهدى.

٢. الجانب الشمالي محدود بالمدرسة الابتدائية الإسلامية والى سوغو سو كاجادى.
 ٣. الجانب الشرقي محدود بالمدرسة عليّة الإسلامية والى سوغو سو كاجادى.
 ٤. الجانب الجنوبي محدود بالمعهد والى سوغو.

لأكمل أداء الوظائف ومؤثرها وتأثيرها فيهتم في هذه المدرسة وجود الشكل التنظيمي الذى من الأعمال والملتزمات على عملية التعلم والتعليم وكذلك على نمو ونشرها. ويشتمل هذا الشكل التنظيمي لإدارات مدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩ ويحتوى على دفتر المخطّط فيه رئيس المؤسسة ورئيس المدرسة ولجنتها والمدرسين والطلبة. والتزم كل صفوف هؤلاء على رئيس المؤسسة. فالأظهر أن يُتصوّر عن ذلك الشكل بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى بالرسم البياني الآتى:

الصورة الأولى
 صورة الشكل التنظيمي لمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩



٦) أحوال أبنية التربية ووسائلها

إضافة إلى البيان المحصّل من رئيس تنظيم المعاش والوسائل واللوامز ملكتهنّ مدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى فأحوال أبنية التربية ووسائلها هي كما فى الجدول التالى :

الجدول الرابع

أحوال أبنية التربية ووسائلها بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى بومى راتو نوبان لامفونج وسطى
 للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩

الرقم	الوسائل	الأحجام
-------	---------	---------

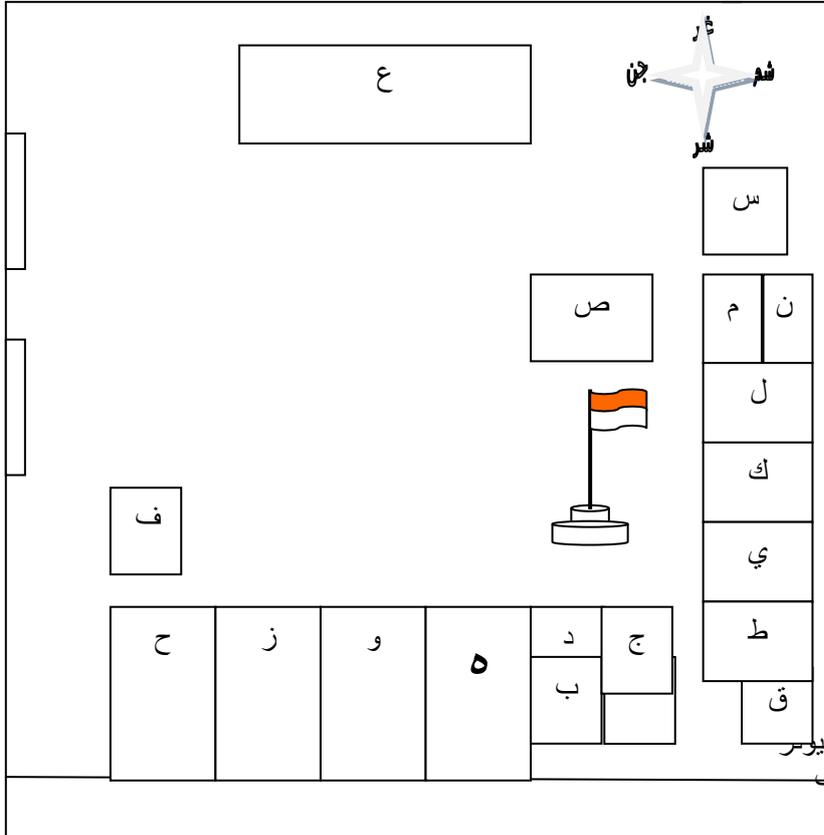
١٠	حجرة التعلّم	١
١	حجرة المكتب	٢
١	حجرة تنظيم المعاش	٣
١	حجرة رئيس المدرسة	٤
١	حجرة أمين الصندوق	٥
١	حجرة المدرسين	٦
١	المسجد	٧
١	بيت الخلاء ووسيلة المياه الطاهرة	٨

المصدر: بيانات السجلات بمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سوكاجادى
بومى راتو نوبان لامفونج وسطى

(٧) خريطة الموقع بمدرسة والى سوغوا سوكاجادى ناحية بومى راتو نوبان لامفونج وسطى
وقعت هذه المدرسة بالسارع والى سوغوا الثانوية الإسلامية سوكاجادى
بومى راتو نوبان لامفونج وسطى. ويرى الأوضح من ذلك بما أظهرته الباحثة من
الصورة عن موقع نفس الأبنية التى نالّها من حصول البحث، فهي:

الصورة الثانية

صورة الموقع الجغرافي لمدرسة والى سوغوا الثانوية الإسلامية سوكاجادى
بومى راتو نوبان لامفونج وسطى
للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩



البيان:

- أ. حجرة الكمبيوتر
ب. حجرة المكتب

- ج. حجرة تنظيم المعايير
 د. حجرة قنطر المدرسة الثانوية الإسلامية
 هـ. حجرة الفصل الثامن " أ "
 و. حجرة الفصل الثامن "ب"
 ز. حجرة الفصل الثامن "ج"
 ح. حجرة الفصل السابع " أ "
 ط. حجرة الفصل السابع "ب" والفصل التاسع " أ "
 ي. حجرة الفصل السابع "ج" والفصل التاسع "ب"
 ك. حجرة الفصل السابع "د" والفصل التاسع "ج"
 ل. القصور
 م. المكتب
 ن. بيت الخلاء
 س. المطعم
 ع. مسجد جامعة الهدى
 ف. الموقف
 ص. ميدن كرة الريشة
 ق. مكان القمامة
 ب. عرض بيانات البحث

يقدم هذا البحث نتائج البحث التي أجريت بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى ويحصل اكتشافا عن عملية تعليم اللغة العربية. التعليم نفسه هو حضور الآخرين (المعلمين والمشرفين وغيرها) ويغرض لمعرفة المزيد بسهولة وسلاسة وأكثر فعالية وكفاءة ولها تأثير على الفرد المتعلم، وتعبير آخر وجود أشخاص آخرين في التعليم لتأسيس نمط من التعلم، وهذه النشاطة في مقصود بالتعليم.

ويعتبر التعليم ناجحا إذا قبل جميع التلاميذ وفهموا المواد قدمها المعلم ويمكن قبولهم تلك المواد إن يتبع تقديمها مبادئ التعليم الموجودة بحيث استكملوا في قبول الدراسة ويتضح من نتائج الاختبار بمعدل أو معيار النجاح في التعليم والتعلم وهي:

١. الممتاز (الأقصى) عندما تكون جميع المواد المدروسة مقدورة لدى التلاميذ.
 ٢. الأجدب (الأكمل) إن كان أغلب المواد ٧٦% - ٩٩% مقدورة لديهم.
 ٣. جيد (أدنى الكمال) إن لم تكن المواد المدروسة إلا ٦٠% - ٧٥% مقدورة لديهم.
 ٤. ناقص (أقل) إن كانت المادة المدروسة أقل من ٦٠% مقدورة لديهم.
- بناء على الملاحظة والمقابلة أقامت بهما الباحث أن هناك بعض النتائج في عملية تعليم اللغة العربية ومنها:

(١) التلاميذ

- أ. لا تزال هناك صعوبات في ترجمة المقروء ومن المواد التعليمية العربية التي يصعب جدا أن ينظروا إليها هي مادة المحادثة والترجمة بسبب أن ترتيب الفاعل والفعل بين اللغة العربية وترجمتها كثير من الأحيان بالعكس أو لم يساوى، فمثلا يذهب التلميذ كانت ترجمته هي (Murid-murid pergi) وليست ترجمته هي (pergi murid-murid) وتصبح المحادثة في تطبيقها أو الكلام بها.
- ب. صعوباتهم في الكتابة العربية عن طريق الاملاء مع اعترافهم صعوبات في الكتابة منها أنهم أخطؤوا في ربط الحروف غالبا بين الجمل التي سبقت بأل من أداة المعرفة أو لا وكذلك في التمييز بين مخارج الحروف المتمثلين أو المتجنسين.
- ج. نقصان دوافع تلاميذ مدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى إلى التعلم أو إتقان لغتهم الأم هو شيء حيوي جدا لحياة الإنسان، بسبب اعتمادهم على المهارات اللغوية التي يفون بها حوائجهم ويصلون غلاى رغباتهم، وكذلك أحوالهم كالمرض أو الغضب أو السرور يمكن أن يعرفه الآخرون، فالحاصل أنه لن يعرف كل ذلك للآخرين بدون تعبيره في لغات صائبة، ولذلك كانت هذه الدوافع التي تحث على تعلم لغة من حولهم هو الدوافع الذاتية التي تجعل أن تعلم لغتهم الأم هو مطلوب بدون أن تكون قابلة للتداول وأصبح ضرورة لتكميل حوائج حياتهم والوصول إلى الأهداف النهائية، مع أنه إذا كان لنا أن

نلاحظ أن وجود دوافع التلاميذ الذين يتعلمون اللغة العربية هو خارجي لأن الرغبة الموصلة بطريق اللغة هي مؤقتة بل خيالية وافترض الباحث أنهم أقل حماساً لتعلم اللغة العربية، بسبب حصول المقابلة التي أجرتها الباحثة استخلصه الباحث أن أكثر تلاميذ مدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادی يعتقدون أن دروس اللغة العربية هي الدروس الصعبة جداً، حتى تنقص دوافعهم إلى تعلمها، ومن أحد تلاميذ الصف الثامن بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادی اسمه Hermawan قال:

“Bahasa Arab itu sulit ,bahkan lebih sulit dari bahasa Inggris”.⁷⁴

- د. كذلك صفة التعليم التقليدي عند مباشرة عملية تعلم العربية بمجرد استخدام الطرائق المساوية حتى تؤدي إلى مللهم وشأمهم في اتباع دراسة اللغة العربية ولم يحصل إلى الوصول الأقصى.
- هـ. عندما تباشر عملية تعلم اللغة العربية في الصف كانت أحواله غير جيدة ودلالة التلاميذ انما هم مشغولون بأنشطة كل وانما بعضهم مهتم.
- و. الخلفية التعليمية للتلاميذ متنوّعة

Umar sono, S.Pd.I: أوضح

“Sebagian besar siswa MTs Wali Songo berasal dari masyarakat biasa, hanya sebagian kecil yang tinggal di pesantren, sehingga mereka yang tinggal di masyarakat/rumah orang tua khususnya yang alumni Sekolah Dasar banyak yang sama sekali belum pernah mengenal bahasa Arab”.⁷⁵

(٢) المعلم

أ. نادراً ما يستخدم المعلم أدوات أو وسائل التعليم، ومن أفضل المهمات لوسائل التعليم هي أداة مساعدة في التدريس تؤثر على أحوال فهم التعليم عن المواد المدروسة. وأظهر (Hamalik : ١٩٨٦) أن استخدام الوسائل التعليمية في عملية التعلم والتعليم ينهض إرادات ورغبات جديدة ودوافع وتحفيز أنشطة التعلم حتى تجيء بالتأثيرات على النفسية لديهم.

ب. استخدم المعلم قليلاً جداً في توسل اللغة العربية وقت عملية التعلم والتعليم، وكما سبق بيانه أن استيعاب المعلم في المحادثة لا يزال أنقص، ونادراً ما يستخدم معلم اللغة العربية تمهيداً في تعليمها. وقال Jumali:

“Disamping guru terbatas muhadasahnya, juga secara umum siswa belum

mampu untuk menangkap bahasa pengantar bahasa Arab”.⁷⁶

ج. كاد ٨٠% أن معلم اللغة العربية بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادی لا يستخدم المحادثة وقت التعليم أو خارج الصف.

د. عدم الاهتمام من آباء التلاميذ وأمهم في أنشطة تعلمهم في المنزل وخصوصاً اللغة العربية، والمشكلات التي تكاد تحدث في جميع المدارس هو عدم المعاضدة في تعلم

⁷⁴المقابلة بأحد تلاميذ مدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجاديفي التاريخ ٠٧مايو ٢٠١٩

⁷⁵المقابلة برئيس مدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادی في التاريخ ١٠ مايو ٢٠١٩

⁷⁶المقابلة بمعلم اللغة العربية بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادی في التاريخ ١٠مايو ٢٠١٩

اللغة العربية، لأن تسوية المجتمع في بيئات المدرسة وحواليها يستغريون اللغة العربية ولا توجد مؤسسة الإشراف أو تخصص مادة دراسة اللغة العربية حتى إذا كانت لديهم مشكلة في فهم المواد وعمل واجباتهم لا يمكن أن يطلبوا الإشراف أو المساعدة.

هـ. عدم تسهيلات تدريب لغة التلاميذ أو محادثتهم في بيئة المجتمع، ويعودون أنماط اللغة الجديدة بالألعاب اللغوية، وأشكال التعويد في الأحوال المتنوعة، ولذلك هو الذي يساعدهم على تعلم اللغة، ولو كان في بعض الأحيان تأثير جيد أو غير جيد، ويلعبون بلغتهم الأم بأنفسهم أو أيّ أشخاص آخرين، وبجانب ذلك كانت الأحوال والحالات التي تجرى بهم عندما تعلم لغتهم الأم طبيعية وحقيقية جدا وليسنا مفترين وخديعتين قط، وتختلف هذه الأحوال والحالات جدا عندما يتعلمون اللغة العربية تعلمنا ليس بطبيعي ومفتري.

و. نقصان رغبات ودوافع تلاميذ مدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوكاغادي، ومن المقابلة بأحدهم في الصف الثامن عندما سألت الباحث:

“Apakah pelajaran bahasa Arab Mudah? Siswa tersebut dengan

cepat menjawab: “Sulit, bahasa Arab adalah mata pelajaran yang paling

sulit”.⁷⁷

وبجانب ذلك أنّ التلاميذ ما داموا يتعلمون اللغة العربية مباشرة لم يستجيبوا في قبول بيان المعلم، وعندما يعطون من الواجبات الجماعية لا يشارك جميعهم في عملها وأنهم يستغرقون وقتنا طويلا لحل المشكلات من المواد المبلوغة آنفا.

ز. لم يسيطر المعلم طرائق التعلم في تنفيذ عملية التعليم، ويحتاج إلى تعيين الطرائق المناسبة حتى تمكّن وصولا إلى الأهداف التعليمية،

قالت Asra Sumiati :

Jadi, yang terpenting dalam mengajar bukan upaya guru dalam menyampaikan materi pembelajaran, tetapi bagaimana siswa dapat mempelajari materi pembelajaran sesuai dengan tujuan. Untuk mencapai tujuan tersebut, idealnya seorang guru dituntut memiliki wawasan dan kemampuan untuk melaksanakan tugas secara profesional. Salah satu aspek pengkajian yang membutuhkan perhatian mendalam, agar tujuan pembelajaran yang dicapai bukan hanya terpusat dalam tataran kognitif, perlu dikembangkan metode pembelajaran aktif, inovatif, kreatif, efektif dan menyenangkan (Paikem). Di sinilah peran penting guru untuk ikut mengenalkan sekaligus sebagai pelaku pengupayaan pengenalan pembelajaran melalui pengajaran yang mudah diterima oleh peserta didik.

Pembelajaran aktif, inovatif kreatif, efektif dan menyenangkan yang disingkat dengan Paikem, merupakan salah satu metode pembelajaran yang bisa diterapkan oleh para guru, baik ditingkat sekolah dasar maupun Pembelajaran akan mencapai hasil maksimal apabila menengah. Kegiatan berfikir kritis, dilakukan dengan cara mengembangkan kemampuan kreatif serta kemampuan untuk dapat memecahkan masalah dan memanfaatkan ruang kelas sebagai lingkungan belajar yang menarik dan menyenangkan⁷⁸.

⁷⁷المقابلة بأحد تلاميذ مدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوكاغادلقبه هـ. في التاريخ ١٣ مايو

⁷⁸ Asra Sumiati, *Metode Pembelajaran* (Bandung: Wacana Prima, 2008), cet.ke2. h. 91

في الملاحظة حين إذ كان تعليم المعلم انما يطبق طريقة الخطابة والتوظيف التعاوني وليست هناك طرائق مختلفة، وكذلك عند المقابلة بمعلم اللغة العربية قال:⁷⁹ “Hanya itu yang di gunakan dalam proses pembelajaran”.

ح. نقصان علاقة متبادلة بين المعلم والتلاميذ، وكان التعليم النشاطي والفعالي هو حال التعلم والتعليم فيهما تفاعل بين التلاميذ والمعلم بحيث لا تملّ أنشطة التعلم والتعليم وتشعر حيا وقادرا على الوصول إلى أهداف التعليم بأقصاها ولا يمكن أن يتحقق مثل هذا التعلم إذا لم يتفاعل المعلم جيدا لأن العامل الرئيسي الذي يخلق التعليم النشاطي وجودته هو القدرة على التواصل، ويجب على المعلم أن يعرف كيفية تعليم التواصل جيدا لهم بحيث يقدر على التواصل جيدا حتى يكون عند مباشرة عملية التعليم أن يدفعوا لتعبير آراءهم ويشجعوا على السؤال عندما صعوبتهم، وهذا هو الذي يجعل التعليم نشاطيا وفعاليا، كما قالت Laksmi Dewi و Masithoh :
“Mutu hasil belajar akan meningkat bila terjadi interaksi dalam

belajar. Pemberian umpan balik dari guru kepada siswa merupakan salah satu bentuk interaksi antara guru dan siswa. Umpan balik hendaknya lebih mengungkap kekuatan daripada kelemahan siswa”.⁸⁰

ط. إدارة الصف غير جودة عندما مباشرة التعلم لا يتقن المعلم حالة الصف وهذا بسبب ترتيب فضائه التقليدي ووثيرة واحدة التان توديان إلى نقصان حماسة التلاميذ حتى يكون كل منهم لم يتخشعوا على التعلم، فمثلا هناك التلاميذ الذين لا يهتمون عندما يتكلم المعلم وبعضهم يتحدث مع الأصدقاء.
ي. عدم قدرة المعلم على استخدام اللغة العربية وقت التعليم، ومن تأثيرات تعلم اللغة العربية ليست في بيئة اللغة هي نقصان أمثلة أو نماذج لغوية يكررها التلاميذ استمرارا لأننا نعلم أن من أحد عوامل النجاح في تعلم اللغة العربية هو كثير الأمثلة على اللغة الجيدة التي يحصلون عليها في جميع الأوقات حتى يقلدواها، ومنذ ما يقرب من ١ × ٤٠ دقيقة كاد المعلم لم يستخدم اللغة العربية تمهيدا ولم يدعهم إلى المحادثة، فمثلا كان المعلم يستخدم اللغة الإندونيسية تأكيدا لهم “Sudah faham?” فينبغي أن يدرّبهم على استخدام لغة “فهمتهم؟” إلى أخيره
ك. التسهيلات والوسائل المملوكتان للمدرسة غير كافية لمعاوضة التعليم محدودة ومنها CD والتلفزيون والكتب العربية، وكانت الكتب العربية التي تمتلكها المكتبة هي كثيرة جدا في الحقيقة ولكن لم يتم استخدامه في كثير من الأحيان، وكذلك الأشرطة العربية التي لم تستخدم في التعليم، بينما كانت المدرسة ليس لديها مختبر اللغة، مع أنّ هذا الحال أمر مهم، لأنه بمختبر اللغة يتعلمون الاستماع والكلام وسائر مهارات اللغة مع التركيز وسوف يركزون على التعلم.

ج. تحليل البيانات ومناقشته ١. جهود المعلم

⁷⁹المقابلة بمعلم اللغة العربية بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادفي التاريخ ١٥ مايو ٢٠١٩

⁸⁰ Masithoh, Laksmi Dewi, *Strategi Pembelajaran*, (Jakarta Pusat: Direktorat Jenderal Pendidikan Islam Departemen Agama Republik Indonesia, 2009).

- (أ) لا يزال معلم اللغة العربية يعطي واجبات خارج الصف لحفظ المفردات وترجمة جمل ويكاد في كل تعليم اللغة العربية أن يدرّب المعلم التلاميذ على الكتابة العربية بالإملاء أقلّها جملتان.
- (ب) يحقّق ويقسّم معلم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية قدرة التلاميذ على تعرّف اللغة العربية بالتقسيم الجيد والمعتدل والناقص، حتى أن التعامل مع ساعات التعلم المختلفة المزيدة موافق بمستوى قدراتهم، ولا يزال يعطيهم الدوافع قبل الدراسة وبعدها للممارسة دائما وعدم اليأس والعلم الذي سينال ستكون في أعلى الثمن عن تزوّد الحياة في المجتمع و تزوّد العبادة لله
- (ج) سعى معلم اللغة العربية خلق المواد التعليمية في شكل النص، ولديه خطط لخلق مواد التعليم القائمة على نقطة القوة في الاستفادة من الوسائل الموجودة، ومشكلة المعلم يستخدم تمهيدا باللغة العربية عند أنشطة التعلم والتعليم حتى انه تم الجهود في ذلك إلى الآن، بدءا بجمل قصيرة وكثيرة الاستعمال، فمثلا ما اسمك؟ وكيف حالك وفهمت واهل جرا، وفي حال عدم السيطرة على المحادثة لم يفعل الجهود بها بسبب عدم إعطاء تفضيل المحادثة للبرنامج مستوى المدرسة الثانوية الإسلامية ولكن أغلبهم يتعلم القواعد والترجمة.
- (د) لعلاج نقصان اهتمام الوالدين للتلاميذ فكل فرصة أن يدعى أولياء الأمور ولا يزالون يوصون ليهتموا التقدم في تعلمهم وإذا لم يتمكن فلطلب مشرفهم أو معلمهم الخاص في دائرتهم وفي موضوعات معينة من الرياضيات والفرقة واللغات الأجنبية.
- (هـ) بجانب ذلك لترقية مهارات اللغة العربية للتلاميذ يعطى المعلم الواجبات المنزلية لهم، بما في ذلك حفظ المفردات عن ظهر قلب التي يجب أن يحفظوا جزءا من قيم الواجبات، وينشئ المعلم دوافعهم بشرح صدورهم لأن لا يعتبروا في تعلمها من المشكلات واستعدادهم لقبول الدروس وطرائق التعليم والقدرة أو تجهيز الصف ناقص الاهتمام من المعلم، ومشكلات العلاقة المتبادلة في التعليم أن يسعى المعلم إلى إعطاء الفرصة لهم للأسئلة وأعضاء مادة الدراسة سواء أكان أثناء التعلم أم بعد الانتهاء من تعليم المواد.
- (و) مشكلات سوء فهم التلاميذ يقبلون دراسة اللغة العربية أن يسعى المعلم إلى تقديم تشریحات معمقة ويعيد المادة حتى يفهموا حقا لديهم صعوبات في تعلم اللغة العربية، وبذلك كان بعض الجهود المبذولة من قبل مدير المدرسة والمعلم لعلاج مشكلات تعليم اللغة العربية، ولو كان بعض الجهود المذكورة لا تزال على برنامج أو خطة، ولكن تعتقد الباحث أن ما سبق من الجهود يمكن أن تتحقق، فسوف ينجح تعلم اللغة العربية بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سو كاجادى.

الفصل الخامس

أ. الخلاصة

بعد بحث الباحث بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادی وإسنادا إلى حصول البيان وتحليل البيانات نالتها الباحث بالمقابلة والملاحظة والوثيقة فُتَبَسَّط الخلاصات ومنها ما يأتي:

١. تنفيذ تعلم اللغة العربية

توجّه أغلب تعليم اللغة العربية بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادی إلى نموذج التعليم النشط والمجددي والمبتكري والفعالي، بالطرائق التعليمية المتنوّعة وكانت *PAIKEM* والمفّرّحي (ويسمى أيضا نتائج أكثر التلاميذ تتجاوز إلى نتائج معيار اكتمال الأقل.

٢. مشكلات تعليم اللغة العربية

من مشكلات تعليم اللغة العربية أنّ الباحثة وجدت بمدرسة والى سوغو أنّ الثانوية الإسلامية سوکاجادی متعلقة بالمشكلات اللغوية وهي التلاميذ لا يزالون يصعبون في ترجمة المقروء والكتابة باللغة العربية بالاملاء، وأمّا العوامل غير اللغوية فالأول عامل التلاميذ الذي تشمل على الخلفية التعليمية المختلفة ونقصان دوافعهم بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادی، والثاني عامل أوقات في التعلم أقل جدا، وسائل والثالث عامل المعلم الذي يشمل على ندرة استخدام أدوات أو التعليم ويقلّ استخدام تمهيد اللغة العربية عند عملية التعلم والتعليم وكاد ٨٠% أنّ معلم اللغة العربية بمدرسة والى سوغو الثانوية الإسلامية سوکاجادی لا يطبّق المحادثة عند عملية تعليم اللغة العربية والرابع عدم

الاهتمام من أولياء الأمور في أنشطة التعلم في المنزل وخصوصا العربية،
والخامس أن يكونوا أقلّ تعرفا على الأشكال أو الكتابة العربية وصعوبة
في ضمّ أو ربط الحروف العربية وصعوبة في الإملاء أو الكتابة العربية
بالاملاء، والسادس أو الأخير أنّ الكتب المقرّوة محدودة، والجهود
المفعولة أنّ المعلم يعطى العمل المنزلي لهم، بما في ذلك حفظ المفردات
ولا يزال المعلم أن يشرح صدورهم لأن لا يعتبروا أن تعلم اللغة العربية
على أنه عباء، وأوضح أيضا أن تعلم اللغة العربية أمر مهم لهم في عصر
مجملي في هذا الزمن، وفي استعدادهم لقبول الدروس وطرائق التعليم
والقدرة أو تجهيز الصف ناقص الاهتمام من ناحية المدرسة، ومشكلات
العلاقة المتبادلة في التعليم أن يسعى المعلم إلى إعطاء الفرصة لهم للسؤال
والاستفهام عن مادة الدراسة سواء أكان أثناء التعلم أم بعد الانتهاء من
تعليم المواد، ومشكلات سوء فهم التلاميذ يقبلون دراسة اللغة العربية أن
يسعى المعلم إلى تقديم تشرّجات معمّقة ويعيد المادة حتى يفهموا حقا
لديهم صعوبات في تعلم اللغة العربية

ب. الاقتراحات

1. لرئيس المدرسة، ينبغي أن يستعدّ وسائل التعليم الكامل سواء أكانت
الوسائل البسيطة أم الوسائل التي تعتمد على الكمبيوتر لمعاوضة
الوصول إلى التحصيل الدراسي للتلاميذ وتكميل التسهيلات التعليمية
بما في ذلك المختبرات لهم ليتعلموا اللغات بالأقصى وخاصة اللغة العربية
وحت معلم اللغة العربية لمزيد من المهنية في مجال عمله والتعلق بجميع
النواحي لشراء الكتب المقرّوة.

٢. يجب أن يكون المعلم أكثر مكثفا لتعلم المحادثة ويشجع على محاولة لتنفيذ طرائق بمبادئ التعليم النشط والمجددي والمبتكري والفعالي والمفّرحي (ويسمى أيضا PAIKEM)، ويعلم اللغة العربية من الأساس لمستوى المبتدئين، كالتعرف بالحروف الهجائية أولاً والتعرف بالحروف الموصلة غير الموصلة حتى يفهموا أيّ الحروف التي يمكن أن تكون متصلة والتي لا تكونها، وكذلك التعرف بكيفية كتابة الحروف العربية إذا كانت في أوائل الكلمات ووسائطها وأواخرها والتعويد لجعل خطة تنفيذ التعليم عند كل مرة أراد المعلم تعليماً ليصل إلى الأهداف التعليمية بالأقصى، وفي عملية التعليم فليهتمّ جدا حالة استعدادهم وتركيزهم ليكونوا أكثر تركيزاً على المواد وقت مباشرة أنشطة التعلم.

٣. للتلاميذ، ليكونوا أكثر حرصاً على متابعة دراسة اللغة العربية والاجتهاد في تعلمها وأكثر تدريباً وتمرياً للقراءة وكتابة الحروف أو الجمل العربية لترقية مهارات اللغة العربية.

المراجع العربيّة

رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه، مصر: دار
الفكر العربيّ، ١٩٨٩

مُحَمَّد على الخولى، أساليب تدريس اللغة العربية، رياض، ١٩٨٢

محمود كامل الناقة، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، ايسيسكو،
٢٠٠٣

نور حبيبة، تدريس اللغة العربية لدى طلبة الفصل الثامن بالمدرسة الثانوية
الإسلامية الحكومية مترو: جامعة جوراي سيوو الإسلامية الحكومية
مترو، ٢٠١١

يويون خيرية، تدريس اللغة العربية دراسة مسحية بمدرسة ساروف إندة الثانوية
الإسلامية الحكومية وايكانان، مترو: جامعة جوراي سيوو الإسلامية
الحكومية مترو، ٢٠١٢

المراجع الأجنبية

- Abdul Mu'in, *Analisis Kontrastif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*, Jakarta: Pustaka Husna Baru, 2004
- Abu Ahmad, *Psikologi Belajar*, Jakarta, Rineka Cipta, 2003
- Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Bandung: Humaniora, 2011
- Amirul Hadi, Haryono, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, Bandung; Pustaka Setia, 1998
- Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahannya*, Bandung: Diponegoro, 2006
- Hasbullah, *Dasar-dasar Ilmu Pendidikan*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada
- Jalaluddin, *Teologi Pendidikan*, Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2003
- Lexy J. Maleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Cet Ke-20, Bandung: Remaja Rosda Karya, 2009
- Lexy J. Moloeng, *Prosedur Penelitian Kualitatif*, Cet-26, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2009
- M Toha Anggora, dkk., *Metode Penelitian*, Jakarta: Universitas Terbuka, 2007
- M, Dalyono, *Psikologi Pendidikan*, Jakarta : Renika Cipta, 20011
- Moh Padil, *Sosiologi Pendidikan*, Malang: UIN-Maliki Press, 2010
- Moh. Ainin dan M. Tohir, *Evaluasi Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: Miskat, 2006
- Ngalim Purwanto, *Psikologi Pendidikan*, Jakarta: PT Remaja Rosda Karya, 1992
- Nurcholis Madjid, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, Makasar: Pustaka Pelajar, 2002
- Oemar Hamalik, *Kurikulum dan Pembelajarannya*, Jakarta: Bumi Aksara, 2010
- Oemar Hamalik, *Manajemen Pengembangan Kurikulum*, Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2010
- Oemar Hamalik, *Proses Belajar Mengajar*, Jakarta: Bumi Aksara, 2011
- Pusat Penelitian dan Pengabdian Di Masyarakat (P3M), *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah Edisi Revisi*, Metro: STAIN Jurai Siwo Metro, 2011
- Ramayulis dan Samsul Nizar, *Filsafat Pendidikan Islam*, Jakarta: Kalam Mulia, 2006

- Ramayulis, *Ilmu Pendidikan Islam*, Padang: Kalam Mulia 1992
- Samsul Nizar, *Filsafat Pendidikan Islam*, Jakarta: Ciputat Press, 2002
- Sardiman, *Interaksi Motivasi dan Belajar Mengajar*, Jakarta: PT Raja Grafindo Persada, tt
- Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, Bandung: Alfabeta, 2010
- Syaifu Bahri Djamarah, *Strategi Belajar Mengajar*, Banjarmasin: Reneka Cipta, 2010
- Syaiful Musthofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Maliki-Press, 2011
- Tim Penyusun, *Pedoman Penulisan Karya Ilmiah, Edisi Revisi*, Metro: STAIN Jurai Siwo Metro, 2011
- Uhar Suharsaputra, *Administrasi Pendidikan*, Bandung: Refika Aditama, 2010
- Umi Macmudah, *Active Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN-Maliki Press, 2008
- W.Gulo, *Metodologi Penelitian*, Jakarta: PT.Grasindo, 2003
- Zakiah Darajat, *Ilmu Pendidikan Islam*, Jakarta: Bumi Aksara, 2009
- http://www.arabiclanguageic.org/view_page.php?id=3141

**ALAT PENGUMPUL DATA PENELITIAN
(PROSES PEMBELAJARAN BAHASA ARAB STUDI KASUS
PEMBELAJARAN BAHASA ARAB Kelas VIII MTs Wali Songo
Sukajadi T.A. 2018/2019)**

I. Observasi

- Untuk mengetahui data kondisi objektif proses pembelajaran di kelas.

II. Dokumentasi

- a. Untuk mengetahui sejarah singkat sekolah MTs Wali Songo Sukajadi.
- b. Untuk mengetahui visi-misi sekolah MTs Wali Songo Sukajadi
- c. Siapa sajakah yang pernah menjabat Kepala Sekolah dari awal berdiri hingga sekarang
- d. Fasilitas apa saja yang di miliki sekolah MTs Wali Songo Sukajadi
- e. Berapa jumlah guru dan karyawan MTs Wali Songo Sukajadi
- f. Berapa jumlah siswa MTs Wali Songo Sukajadi

III. Interview

A. Interview dengan Guru Bahasa Arab

- a. Berapa Tahun Bpk/Ibu menjadi guru Bahasa Arab?
- b. Upaya apa yang Bpk/Ibu lakukan kepada siswa sebelum pembelajaran bahasa Arab di mulai?
- c. Bagaimana hasil yang Bpk/Ibu lakukan dalam proses pembelajaran bahasa Arab?
- d. Bagaimana respon anak-anak di dalam kelas ketika Bpk/Ibu memberikan pertanyaan kepada siswa dalam proses pembelajaran bahasa Arab?
- e. Apa saja metode yang Bpk/Ibu lakukan dalam peningkatan proses pembelajaran bahasa Arab?
- f. Bagaimana upaya Bpk/Ibu dalam meningkatkan prestasi bahasa Arab para siswa?
- g. Menurut Bpk/Ibu upaya apa saja yang dapat meningkatkan proses pembelajaran bahasa Arab?
- h. Apakah kendala yang ada ketika proses mengajar bahasa Arab di kelas?
- i. Apa yang Bpk/ibu lakukan kepada siswa sebelum menutup pembelajaran bahasa Arab?

B. Interview dengan Siswa

- a. Materi apa saja yang sudah anda dapatkan dalam kegiatan belajar bahasa Arab dari guru?
- b. Bagaimana menurut anda proses pembelajaran bahasa Arab yang dilakukan oleh guru?
- c. Bagaimana pendapat anda tentang proses pembelajaran bahasa Arab?
- d. Apakah anda senang dengan pembelajaran bahasa Arab?



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) METRO LAMPUNG
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jl. Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur. Kota Metro Lampung 34111
Telp. (0725) 41507 Fax. (0725) 47296 Website: www.metrouniv.ac.id, e-mail: iaim@metrouniv.ac.id

Nomor : B-3494 /In.28.1/J/PP.00.9/11/2018
Lamp : -
Hal : **BIMBINGAN SKRIPSI**

02 Nopember 2018

Kepada Yth:
1. Dr. Akla, M.Pd
2. Nurkholis, M.Pd
Dosen Pembimbing Skripsi
Di -
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dalam rangka menyelesaikan studinya, maka kami mengharapkan kesediaan Bapak/ Ibu untuk membimbing mahasiswa dibawah ini:

Nama : Asep Mulyadi
NPM : 14116042
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Judul : Proses Pembelajaran Bahasa Arab (Studi Kasus pembelajaran Bahasa Arab Kelas VIII MTs Wali Songo Kec. Bumiratu Nuban)

Dengan ketentuan sebagai berikut:

1. Dosen Pembimbing, membimbing mahasiswa sejak penyusunan proposal sampai dengan penulisan skripsi, dengan ketentuan sbb:
 - a. Dosen pembimbing 1 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan mengoreksi skripsi Bab I s.d Bab IV setelah dikoreksi pembimbing 2.
 - b. Dosen Pembimbing 2 bertugas mengarahkan judul, outline, alat pengumpul data (APD) dan mengoreksi skripsi Bab I s.d Bab IV sebelum dikoreksi pembimbing 1.
2. Waktu menyelesaikan skripsi maksimal 4 (empat) semester sejak SK pembimbing skripsi ditetapkan oleh Fakultas.
3. Diwajibkan mengikuti pedoman penulisan karya ilmiah/skripsi edisi revisi yang telah ditetapkan oleh IAIN Metro.
4. Banyaknya halaman skripsi antara 40 s.d 60 halaman dengan ketentuan sebagai berikut:
 - a. Pendahuluan \pm 1/6 bagian
 - b. Isi \pm 2/3 bagian
 - c. Penutup \pm 1/6 bagian

Demikian surat ini disampaikan untuk dimaklumi dan atas kesediaan Bapak/Ibu diucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Ketua Jurusan PBA


J. Sutarjo, M.Pd
NIP 197606072008121002





**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN**

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

BUKTI BEBAS PUSTAKA JURUSAN PBA

Yang bertanda tangan di bawah ini menerangkan bahwa :

Nama : Asep Mulyadi
NPM : 14116042
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Judul Skripsi : PROSES PEMBELAJARAN BAHASA ARAB (STUDI KASUS
PEMBELAJARAN BAHASA ARAB KELAS VIII MTs WALI
SONGO KEC. BUMIRATU NUBAN) T.A 2018/2019

Bahwa yang namanya tersebut diatas, benar-benar telah menyelesaikan bebas pustaka Jurusan pada Dekan Jurusan PBA Institut Agama Islam Negeri Metro. Demikian keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Metro, 12 November 2018
Ketua Jurusan



J. Sutari
NIP. 19760607198312 1 002



**KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
UNIT PERPUSTAKAAN**

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
METRO Telp (0725) 41507, Faks (0725) 47296, Website: digilib.metrouniv.ac.id; pustaka.iaim@metrouniv.ac.id

**SURAT KETERANGAN BEBAS PUSTAKA
Nomor : P-311/In.28/S/OT.01/05/2019**

Yang bertandatangan di bawah ini, Kepala Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung menerangkan bahwa :

Nama : Asep Mulyadi
NPM : 14116042
Fakultas / Jurusan : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan / Pendidikan Bahasa Arab

Adalah anggota Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung Tahun Akademik 2018 / 2019 dengan nomor anggota 14116042.

Menurut data yang ada pada kami, nama tersebut di atas dinyatakan bebas dari pinjaman buku Perpustakaan dan telah memberi sumbangan kepada Perpustakaan dalam rangka penambahan koleksi buku-buku Perpustakaan Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Metro Lampung.

Demikian Surat Keterangan ini dibuat, agar dapat dipergunakan seperlunya.

Metro, 22 Mei 2019
Kepala Perpustakaan

Drs. Mokhtaridi Sudin, M.Pd.
NIP. 195808311981031001



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBİYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111

Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iaim@metrouniv.ac.id

Nomor : B-1596/In.28/D.1/TL.00/05/2019
Lampiran : -
Perihal : IZIN RESEARCH

Kepada Yth.,
KEPALA MTs WALI SONGO
SUKAJADI
di-
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Sehubungan dengan Surat Tugas Nomor: B-1595/In.28/D.1/TL.01/05/2019, tanggal 22 Mei 2019 atas nama saudara:

Nama : ASEP MULYADI
NPM : 14116042
Semester : 10 (Sepuluh)
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Maka dengan ini kami sampaikan kepada saudara bahwa Mahasiswa tersebut di atas akan mengadakan research/survey di MTs WALI SONGO SUKAJADI, dalam rangka menyelesaikan Tugas Akhir/Skripsi mahasiswa yang bersangkutan dengan judul "PROSES PEMBELAJARAN BAHASA ARAB (STUDI KASUS PEMBELAJARAN BAHASA ARAB KELAS VIII MTS WALI SONGO SUKAJADI KEC. BUMIRATU NUBAN)".

Kami mengharapkan fasilitas dan bantuan Saudara untuk terselenggaranya tugas tersebut, atas fasilitas dan bantuannya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Metro, 22 Mei 2019
Dekan I,

[Signature]
Fati Fatonah MA
19670531 199303 2 003



YAYASAN WALI SONGO SUKAJADI
MADRASAH TSANAWIYAH (MTs)
STATUS : TERAKREDITASI B
AKTE NOTARIS NO. 29/20/III/2015

Alamat : Jl. Walisongo No. 1 Sukajadi Kec. Bumiratu Nuban Lampung Tengah 34161 Email : mtswali@sukajadi@yahoo.co.id

SURAT KETERANGAN

Nomor : 046 /SKJ/MTs.08.02.404/05/2019

Berdasarkan Surat Izin Penelitian dari Institut Agama Islam Negri (IAIN) Metro Fakultas Tarbiyah Nomor: B-1595/In.28/D.1/TL.01/05/2019, Kepala Madrasah Tsanawiyah Wali Songo Sukajadi Menerangkan bahwa:

Nama : **ASEP MULYADI**
NPM : 14116042
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Fakultas : Tarbiyah dan Ilmu Keguruan

Bahwa mahasiswa tersebut telah melaksanakan Riset/Penelitian di sekolah yang kami pimpin, guna penulisan SKRIPSI dengan judul *"PEMBELAJARAN BAHASA ARAB (STUDI KASUS PEMBELAJARAN BAHASA ARAB KELAS VIII MTS WALI SONGO SUKAJADI KEC.BUMIRATU NUBAN LAMPUNG TENGAH) "*.

Adapun Penelitian yang dilaksanakan adalah pada tanggal 29 Mei 2019.

Demikianlah Surat Keterangan ini dibuat, atas perhatian dan kerjasama yang baik disampaikan terima kasih.

Sukajadi, 29 Mei 2019
Kepala Madrasah





KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Asep Mulyadi
NPM : 14116042

Jurusan : PBA
Semester : X

No	Hari/Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	28/08/2019	✓		Belum bisa di laporan pada hari Desember ke hari Desember sesuai di Desember.	
	30/08/2019	✓		Langsung laporan	
	1/9/2019	✓		See at - V	

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

Dosen Pembimbing I

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dr. Akla, M.Pd
NIP. 196991008 2000003 2 005



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki. Hajar Dewantara Kampus 15 A Iningmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telepon (0725) 41507; Faksimili (0725) 47296; Website: www.tarbiyah.metrouniv.ac.id; e-mail: tarbiyah.iain@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Asep Mulyadi
NPM : 14116042

Jurusan : PBA
Semester : IX

No	Hari/ Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Dosen
		I	II		
	Rabu 4/10/19			- perbaiki outline - perbaiki APD	
	Rabu 14/11/19			- Acc outline - ACC APD	
	Senin 06/12/19			Acc BAB I - III Langsung Research	

Mengetahui
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II

Nurkholis, M.Pd.
NIP. 19780714 201101 1 005



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI METRO
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Ki Hajar Dewantara Kampus 15A Iringmulyo Metro Timur Kota Metro Lampung 34111
Telp. (0726) 41507, Faksimili (0725) 47296, Website: www.metrouniv.ac.id E-mail: iainmetro@metrouniv.ac.id

KARTU KONSULTASI BIMBINGAN SKRIPSI MAHASISWA
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN
IAIN METRO

Nama : Asep Mulyadi
NPM : 14116042

Jurusan : PBA
Semester : X

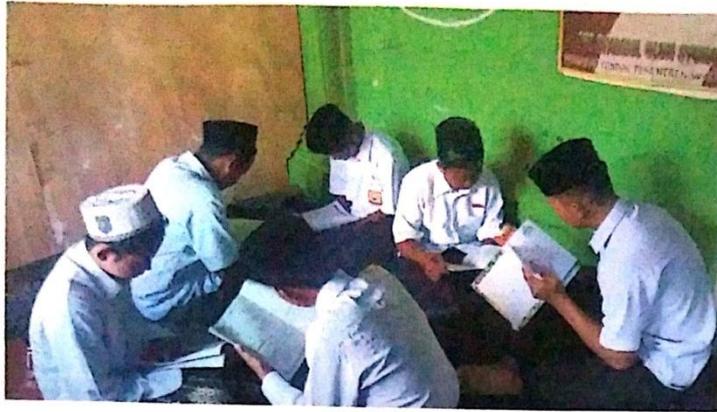
No	Hari/Tanggal	Pembimbing		Materi yang dikonsultasikan	Tanda Tangan Pembimbing
		I	II		
	20 - 5 - 2019			perbaiki kesimpulan	
	21 - 5 - 2019			ke bab 10 - V	

Mengetahui,
Ketua Jurusan PBA

J. Sutarjo, M.Pd.
NIP. 19760607 200312 1 002

Dosen Pembimbing II,

Nurkholis, M.Pd.
NIP. 19780714 201101 1 005



Kegiatan Hafalan Kosa Kata Bahasa Arab Kelas VIII MTs Wali Songo



Kegiatan Belajar Mengajar Bahasa Arab Kelas VIII MTs Wali Songo



Kegiatan Ulangan Harian Bahasa Arab Kelas VIII MTs Wali Songo